

HORIZONS

LE DEVOIR, LE MERCREDI 7 AVRIL 1999

CABLER
B

Culture Page B 8
Économie Page B 2
Les sports Page B 6
Télévision Page B 7



Josée
Blanchette
♦ ♦ ♦

Ironie du char

Au volant, la vitesse tue mais jamais tant que le manque de courtoisie. La fièvre du printemps se vit dangereusement, sur le mode d'une liberté retrouvée. On serre un peu dans les courbes, sur une mince ligne rouge, entre vie et vide. Chronique d'une mort annoncée.

Automobiliste: lâche, menteur, resquilleur, râleur, tricheur, voleur, mufle grossier et, à l'occasion, assassin: après celui de tortionnaire, l'état d'automobiliste est probablement le plus bas où un être humain puisse tomber.
— Immoralités, Dominique Noguez

Sur la planète char, il n'y a pas plus pesant sur la suce qu'un Québécois au printemps. La saison lui donne des ailes, il ressort la cire et le charmois, astique son capot tel un job de taule infatigable, se réjouit d'entendre à nouveau crisser les pneus sur le gravier. La route, tout à coup déglacée et moins menaçante, pas encore infestée par les travaux routiers, ressemble à une piste de go-kart. Les émanations de monoxyde de carbone grisent ce qui lui reste de neurones sains dans le cerveau. Le Gérard sans plomb et sa Rosa de course retrouvent tout leur allant et leur venant.

Un pied sur le gaz, une main sur le nichon, la musique dans le tapis, les cheveux dans le vent, un cellulaire à l'oreille, une cigarette au bec, un Pepsi dans le dash et un «tasse-toi» tatoué sur l'avant-bras, le Québécois très moyen a du tigre dans le moteur alors qu'on le croyait mouton. C'est mal le connaître. Chaque fois que sa vie lui échappe, partout où il se sent impuissant et incapable d'un destin, il se rachète avec des *willys*, des *vroum-vroum*, roule sur l'accotement, coupe les piétons, fait peur aux poussettes d'enfant, sodomise les automobiles placées exprès sur sa route afin de lui nuire personnellement. Pourquoi se payer les arcades lorsqu'on peut faire payer son prochain?

Au volant de son véhicule de déplaisance, le Québécois perd le peu de courtoisie qui lui reste et redevient un colon d'envergure colossale, un chauffeur de taxi au cœur d'odomètre, pressé d'arriver au prochain feu rouge avant tout le monde. Pour avoir raison. Parce que c'est lui le dernier des imbéciles et le premier à en tirer une gloire. Si j'étais flic, je lui collerais un zéro de conduite pour l'inéligence et la rudesse. Mais les flics sont bien les derniers à pouvoir servir des leçons de civisme. Comme chantait Yvon Deschamps: «*Tout est parfait quand t'es naïf / Quand t'es épais, tu peux pas être mieux / T'as pas d'aigreur, t'as pas d'malice / T'as même des semblances dans police / Tu sers d'exemple à tes voisins / Sans toi y pourraient pas s'trouver fins.*»

Même un épais peut avoir des éclairs de génie et constater que les mœurs évoluent au même rythme que le flot de circulation. C'est la débâcle. Chaque jour, ce sont 1,2 million de véhicules qui empruntent les ponts et les tunnels reliant Montréal à ses banlieues. Le débit aurait augmenté de 33 % entre 1981 et 1991. En 2011, on prévoit que le temps perdu dans les bouchons sera de 296 heures-personne par année (il était de 102 heures en 1991). Ils sont combien à passer l'équivalent de leurs vacances annuelles dans l'obscurité du tunnel Hippolyte-LaFontaine? Passe-moi la WD40 que je bronze un peu. On deviendrait huileux à moins.

Si les Américains sont aux prises avec la *road rage*, nous avons notre sursaut de rage printanière, une espèce de fierté locale, savant dosage d'huile à moteur et d'huile de bras. Combien de «doigts d'honneur» brandis par ces cow-boys de l'asphalte? Combien de froissements de taule et de frictions d'ego pourraient être évités si ce n'était de cette agressivité de plus en plus palpable? Sur les chantiers de construction routiers, on prétend à la blague que les travailleurs portent des casques pour se protéger des canettes qui sont lancées dans leur direction par des couillons qui n'ont même pas le cran de s'arrêter pour s'expliquer entre hommes. Les délits de fuite, la fuite en avant, c'est la spécialité des peuples sur une voie de garage.

Un moteur devant soi et le monde nous appartient d'une bien étrange façon. Il n'existe que deux justices, la mort et le volant, pour nous y mener. On peut bien blâmer les camionneurs, le service *just in time* (l'entrepôt, c'est le camion, et il roule à tombeaux ouverts), les livreurs de «caps de roues» en moins de 30 minutes, les courriers, tout le commerce à essence, mais l'origine du problème sévit derrière le volant, pas sur la route. Sitôt le permis dans la portefeuille, on met le civisme dans la boîte à gants. Les jeunes chauffards ne sont pas à blâmer puisqu'ils ont appris à conduire comme on les a conduits. Les doigts dans le nez.

Les nouveaux conducteurs représentent un risque supplémentaire. La semaine dernière, une mère de famille iranienne a bien failli payer de sa vie la négligence de son adolescent de 17 ans. Le jeune est rentré dans la nuit, éméché et imbibé, a remis l'auto familiale au garage en oubliant la clé dans le contact. Le lendemain matin, sa mère ne s'est pas réveillée. Intoxication au monoxyde de carbone. Mon père l'assistait au retour de son voyage dans les limbes et de la chambre hyperbarique à l'hôpital du Sacré-Cœur. «*Bonjour madame, je suis le docteur Blanchette, vous avez eu un accident d'auto, tout va bien.*»

Même plus besoin de sortir de chez soi pour se casser la gueule. On fait le service à domicile.

Fleurs de macadam

Dans les quartiers bétonnés de Montréal, loin des enclaves vertes d'Outremont et de Westmount, des gens se battent pour apporter un peu de chlorophylle dans leur mer de bitume. Travail d'Hercule qui se joue pourtant à petits pas, un arbre à la fois. Dans bien des quartiers de Montréal, il y a des coupes à blanc... et pas de reboisement par la suite.

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Le hobby de Jean de Lavaltrie pourrait rappeler quelques souvenirs au cinéaste d'animation Frédéric Back. Il plante des arbres, à plus petite échelle que le héros de Giono, mais avec non moins de conviction. Il faut dire que son terrain n'est pas la nature mais le macadam et le béton de Montréal, où le badaud respire davantage de cambouis que de chlorophylle. Jeune retraité, il habite le quartier Centre-Sud, sur Dorion, une rue au départ toute nue mais qu'il a rêvée verdoyante et qui le devient d'ailleurs peu à peu. Comptez sur lui pour que ça change.

Au seul printemps dernier, il a planté 22 arbres dans les cours arrière après avoir convaincu propriétaires et locataires de les prendre en charge et de les arroser avec amour. Une visite chez lui en est une aux chênes et aux marronniers des alentours.

Quand Jean de Lavaltrie est arrivé dans son petit coin du Centre-Sud, en 1984, autour de lui fleurissaient des hangars hideux, un dépotoir dans la ruelle, des roches... mais nulle végétation, ou presque. «*J'ai commencé dans le désert*», dira-t-il.

Alors, il s'est battu, réclamant à la Ville quelques arbres, en achetant lui-même avec ses sous, trouvant un complice dans le voisinage. Le reste tient de l'apostolat auprès des voisins, de la Ville pour obtenir la gestion des bandes de terre municipales, auprès des enfants, histoire de leur donner envie de participer aux travaux et de ne pas détruire les nids. Devant, derrière et dans la petite cour attenante à

Il y a belle lurette que les quartiers ouvriers de Montréal ont subi leur coupe à blanc; il leur manque un Desjardins pour les défendre, mais les verts s'organisent

l'église, toutes sortes d'espèces ont pointé le nez. Il y a trois ans, c'était au tour de la rue Dorion, où des tilleuls d'Amérique et des érables commencent depuis à prendre du volume. Même dans le parc des pompiers, en arrière, Jean de Lavaltrie et ses amis ont planté. Ils arrosent aussi, font des corvées de boyaux, de chaudières.

Les organismes municipaux ont parfois prêté main-forte. À plusieurs reprises, on lui a donné des arbres et accordé des permis, mais les initiatives viennent de Jean de Lavaltrie.

On ne trouvera pas la petite rue Dorion sur la liste des priorités du Montréal verdoyant. Oubliée des espaces verts comme tant de ses semblables. Il y a belle lurette que les quartiers ouvriers de Montréal ont subi leur coupe à blanc. Et il leur manque un Desjardins pour les défendre.

«*Les élus ne travaillent pas au centre-ville. Alors, ils abandonnent certains quartiers à la pauvreté*», dira-t-il. Que faire? «*Commencer par sa rue, sa cour, sa maison.*»

Terrains en friche

Cas d'exception que le sien dans notre forêt boréale de macadam et de poussière? Oui et non. Qui se renseigne attrapera au vol des noms de citoyens verts et déterminés, qui se démènent comme des diables dans l'eau bénite pour extraire une qualité de vie de leur coin sans oiseaux. À Ville-Émard, à Saint-Henri, dans le Centre-Sud, à LaSalle, certains se retroussent les manches, sortent la bêche et suivent à leur façon les traces du héros de Giono.

Guy Gélinas, par exemple. Il travaille en informatique mais dans ses moments perdus, avec son épouse et des voisins, il défriche un terrain vague. En 1991, aménagés avec un terrain vague, sorte de dépotoir en fait, avec un rail de chemin de fer au milieu et des immondices autour. Le Canadien National accepta de faire le grand ménage, puis Guy Gélinas se lança avec les siens dans le reboisement des lieux, d'abord à leurs frais puis avec un coup de pouce de la Ville et d'Eco-quartier.



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Quand Jean de Lavaltrie est arrivé dans son petit coin du Centre-Sud, en 1984, autour de lui fleurissaient des hangars hideux, un dépotoir dans la ruelle, des roches... mais nulle végétation, ou presque: «*J'ai commencé dans le désert.*»

toyens qui structurent des projets environnementaux, fournissent ça et là des fleurs, parfois des arbres, osent quelques initiatives, mais l'argent et le personnel manquent. D'où la nécessité de l'implication individuelle.

Certains font de la revitalisation environnementale en milieu urbain leur travail, comme Pierre Dénommé, qui fonda en 1994 Le Sentier urbain dans le Centre-Sud. But de l'exercice: orchestrer toutes sortes de projets en s'associant à des organismes divers. Son premier né: le 1810, rue Panet, à deux pas de l'Usine C. Ce terrain vacant rongé par l'herbe à poux a été aménagé en jardin de production et d'interprétation de 2500 plantes indigènes, médicinales et ornementales, avec compostage et site ornithologique. Roselins pourpres et chardonnerets ont adopté les lieux. Cent pieds sur cent environ sont ainsi passés du statut de lieu contaminé à celui de pré fleuri, avec l'aide notamment de l'Eco-quartier Saint-Jacques.

«*Le contact avec la nature, c'est un resourcement pour les gens*, constate Pierre Dénommé. *Ça les recentre. Tant de Montréalais ont vécu entourés de béton, coupés des plantes. Planter, fleurir, cela implique tout un volet d'éducation sociale. Le nom des végétaux, qui les connaît encore?*»

Des projets, Pierre Dénommé en carresse plusieurs, comme celui de faire pousser des légumes et des fines herbes dans un terrain vacant derrière la Bibliothèque centrale, rue Sherbrooke. La Ville a prêté le terrain. Ce sont les clients du Bon Dieu de la rue, un organisme impliqué dans l'avenue, qui aménageront et entretiendront le tout.

D'autres, comme Marcel Dubé, se battent pour la qualité de vie par la voie des comités de citoyens. On lui doit depuis 1985 le regain du parc Lafontaine qui était peu ou prou laissé à l'abandon avec des plans d'eau pollués, un manque de fleurs. Il a exercé des pressions sur la Ville, qui s'est réveillée de sa torpeur.

Porte-parole du Comité des résidents de l'avenue Christophe-Colomb, Marcel Dubé lance un cri d'alarme au spectacle d'une nature si menacée, si fragilisée en sol urbain. L'état des parcs le préoccupe. Il trouve qu'on les détourne de leur vocation de calme et de sérénité en les livrant à toutes sortes de spectacles et de grands événements en plein air où les foules piétinent et brisent tout. Il déplore aussi que les chenilles, les tracteurs endommagent les arbres l'hiver en les traitant sans ménagement. «*L'arbre est la responsabilité de la Ville mais aussi du citoyen. C'est notre héritage aux gens de demain*», lance-t-il. Cri dans le désert? En tout cas, quelques voix dispersées mais convaincues crient dans le désert avec lui.

«**Les élus ne travaillent pas au centre-ville. Alors, ils abandonnent certains quartiers à la pauvreté.**»

ENTREPOSAGE • ENTREPOSAGE • ENTREPOSAGE • ENTREPOSAGE • ENTREPOSAGE • ENTREPOSAGE • ENTREPOSAGE • ENTREPOSAGE

McComber / GROSVENOR
DEPUIS 1895 CANADA

NOS SERVICES PROFESSIONNELS

• ENTREPOSAGE SUR PLACE
Voûte ultra-moderne,
à température contrôlée.

• ESTIMATION GRATUITE
Pour réparation ou remodelage
de haute qualité.

• MEILLEURE ALLOCATION
D'ÉCHANGE

• CUEILLETTE GRATUITE
(514) 845-1167 (514) 288-1255

• FACILITÉ DE STATIONNEMENT
Nous payons la première heure.

• PLAN MISE DE CÔTÉ

McComber/Grosvenor (depuis 1895)
402, boul. de Maisonneuve ouest
Montréal, Qc H3A 1L4

G. J. Papillon



LE DEVOIR

ÉCONOMIE

Faire dans le domaine des publications ce que l'entreprise a fait dans celui des imprimeries

Pour Quebecor, l'acquisition de Sun n'est qu'un début

CLAUDE TURCOTTE
LE DEVOIR

Quebecor inc. et Imprimeries Quebecor annonceront des changements de structure lors de leurs assemblées annuelles respectives les 27 et 29 avril, en vue notamment de donner à Charles Cavell le temps et les moyens pour tenter de refaire dans le monde des publications ce qu'il a déjà réussi dans celui des imprimeries, c'est-à-dire des acquisitions importantes et rentables.

M. Cavell, qui est et demeurera président et chef de la direction d'Imprimeries Quebecor, est également président du conseil de la nouvelle filiale Corporation Sun Media, de laquelle relève désormais *Le Journal de Montréal* et tous les autres quotidiens détenus par Quebecor au Québec et au Canada anglais. «*Si Imprimeries Quebecor est ma seconde épouse, Sun*

Media est ma maîtresse», a-t-il dit devant le Canadian Club, qui le recevait hier comme conférencier.

En terminant son exposé, il annonçait pour ainsi dire un nouveau programme: «*Pouvons-nous bâtir une grande compagnie canadienne de journaux? Oui, nous le pouvons. Pouvons-nous devenir une compagnie nord-américaine de publication? L'avenir le dira.*»

Grandes ambitions

Quelques minutes plus tard, en conférence de presse, M. Cavell avouait tout de go son ambition de réussir en quelque sorte une seconde carrière, cette fois dans le monde des journaux, avec l'appui apparemment indéfectible de Pierre-Carl Péladeau, avec qui il s'entend fort bien. Ils ont ensemble travaillé à plusieurs acquisitions d'imprimeries en Europe. Chez Quebecor depuis 20 ans, M. Cavell a

joué un rôle majeur depuis dix ans en faisant passer Imprimeries Quebecor du 50^e rang à la deuxième place en Amérique du Nord.

Afin d'être en mesure de bien remplir cette nouvelle mission, M. Cavell aura vraisemblablement du renfort à la haute direction d'Imprimeries Quebecor. En revanche, Jean Neveu demeurera président du conseil de Quebecor, tout comme Charles-Albert Poissant chez Donohue.

Quebecor possède déjà un certain nombre d'hebdomos en Floride, mais l'intention sera à l'avenir de se porter acquéreur de quotidiens de format tabloïd dans divers marchés régionaux des États-Unis et, pourquoi pas, dans de grandes villes aussi. Quand cette offensive va-t-elle démarrer? Après une longue pause, M. Cavell a mentionné que cela ne se fera probablement pas cette année puisqu'on veut surtout maintenant «renforcer le ma-

riage», c'est-à-dire l'intégration de tous les journaux qui font maintenant partie de Sun Media et représentent la deuxième chaîne en importance et 25 % du tirage des quotidiens au Canada. On parle ici de huit quotidiens urbains, sept journaux communautaires et 152 hebdomos.

Au fait, M. Cavell et son équipe veulent en faire une force de frappe beaucoup plus efficace, par exemple en mettant au point un système pour qu'un annonceur n'ait qu'une commande et une facture pour une parution dans les 152 hebdomos, ce qui est impossible à l'heure actuelle.

Ils ont créé un Centre de coordination des meilleures pratiques où l'on s'adonne à diverses comparaisons entre un journal et un autre. Ainsi, M. Cavell constate que les salaires et les bénéfices représentent 48,5 % des coûts au *Journal de Montréal* en comparaison de 36,3 % au *Toronto Sun*. Cela s'explique, du moins en partie, par le fait que le *Sun* a son propre réseau de distribution, dont les employés ont un salaire moins élevé. À Montréal, la distribution est assurée par une filiale, Messageries Dynamiques. En revanche, la promotion et le marketing ne représentent que 0,8 % des coûts, en comparaison de 4,2 % au *Toronto Sun*. On cherche des explications à ces écarts de manière à appliquer la meilleure pratique partout.

Rentabilité équivalente

Globalement, *Le Journal de Montréal* et le *Toronto Sun* affichent un taux de rentabilité à peu près équivalent, mentionne M. Cavell, qui refuse complètement certaines accusations portées récemment par les journalistes de la boîte montréalaise. Il a néanmoins confirmé l'élimination de postes de correcteur, qui étaient employés à contrat. «*Si le travail est fait correctement au départ, on n'a pas besoin de quelqu'un pour vérifier. Dans les autres journaux, il n'y en a pas*» a-t-il ajouté.

Et les cadres qui apprennent l'anglais pour communiquer avec Toronto? Aucune directive en ce sens n'a été donnée, clame le président. Un peu plus tard, il ajoutait que si Pierre Francœur, l'éditeur du journal, s'était mis à l'anglais, c'était peut-être en vue d'aller occuper éventuellement une fonction de direction aux États-Unis.

Capital initial de 112,5 millions

Création d'un fonds de développement des exportations

Le Fonds de solidarité de la FTQ est l'initiateur du projet et son plus important actionnaire

CLAUDE TURCOTTE
LE DEVOIR

Trois institutions financières créent le Fonds de développement des exportations (Fodex), qui dispose d'un capital initial de 112,5 millions à offrir à des PME désireuses d'exporter leurs produits.

Le Fonds de solidarité de la FTQ est l'initiateur de ce projet et son plus important actionnaire avec une contribution de 90 millions. Raymond Bachand, président du Fonds de la FTQ, présente Fodex comme un guichet unique où les dirigeants de PME pourront s'adresser pour faire évaluer leurs projets, obtenir des montages financiers et des conseils pertinents.

La Banque Nationale, qui a développé un important réseau d'aide aux PME en Amérique du Nord, met 11,25 millions dans Fodex, tout comme Newcourt Capital, une société bien implantée au Québec et dont le réseau est très développé aux États-Unis. Ces trois partenaires offrent en somme une conjugaison de talents. Fodex offre aux PME du capital de risque à des fins d'exportation.

André Bérard, président de la Banque Nationale, souligne qu'on ne veut exclure aucun secteur particulier, sans pour autant tomber dans la gloriole de la technologie de pointe. On s'intéressera aux PME qui offrent un produit de qualité à prix compétitif et qui n'ont pas encore exploité les marchés d'exportation.

Cent millions en cinq ans

Fodex, qui possède déjà son conseil d'administration mais se cherche un président-directeur général, pense pouvoir investir une centaine de millions au cours des cinq prochaines années dans une quarantaine de projets, ce qui donnerait une moyenne de 2,5 millions par projet. On a mis un plafond de 10 millions par projet. Cette moyenne de 2,5 millions correspond d'ailleurs à celle de l'ensemble des investissements du Fonds de solidarité de la FTQ.

Fodex compte générer des retombées au Québec de deux à trois dollars pour chaque dollar investi; cela équivaudra à la création ou au maintien de 3000 emplois/année

Fodex, ce faisant, va générer des retombées au Québec de deux à trois dollars pour chaque dollar qu'il aura investi. Cela équivaudra à la création ou au maintien de 3000 emplois/année au Québec, Fodex entend tirer profit des outils financiers existants, sans les remplacer, comme, par exemple, la Société de l'expansion des exportations.

Si la demande en capitaux est plus forte que prévu, les partenaires pourront alors augmenter leur mise de fonds. D'ailleurs, on n'écarte pas la possibilité que d'autres partenaires viennent s'ajouter aux trois premiers.

Pour l'instant, on peut joindre Fodex en appelant au Fonds de solidarité ou en s'adressant à une succursale de la Banque Nationale ou à un bureau de Newcourt, dont le réseau international s'étend dans 26 pays. Newcourt est un chef de file mondial dans le financement fondé sur l'actif et gère un actif total de 36,2 milliards.

Spécialisation des Bourses

La Commission des valeurs mobilières se prononcera en juin

MARIE TISON
PRESSE CANADIENNE

les questions de légalité», a déclaré M. Martel.

La Commission des valeurs mobilières du Québec rendra une décision de principe sur le projet de spécialisation des Bourses canadiennes au mois de juin.

Elle a recommandé à la Bourse de Montréal de ne pas commettre de gestes irrémédiables en attendant parce qu'elle a le pouvoir de bloquer tout le projet.

«*Nous avons tous les pouvoirs pour, le cas échéant, permettre, bloquer, encadrer, assujettir à des conditions pour, généralement, superviser la mise en œuvre du programme de travail que se sont donné les Bourses au terme de leur entente*», a déclaré le président de la Commission des valeurs mobilières du Québec, Jean Martel, en conférence de presse hier.

La Bourse de Montréal pourrait adopter des mesures à caractère préparatoire, mais pas de mesures définitives. «*Il importe en effet que les intérêts s'abstiennent de créer une situation qu'il serait subséquemment impossible de renverser si, ultérieurement, les conclusions prises par la commission devaient le requérir*», a affirmé M. Martel.

Le président de la commission a indiqué que le projet de spécialisation des Bourses canadiennes nécessitait une «*réflexion stratégique très fondamentale*» de la part des commissaires. Ceux-ci seront guidés par les principes directeurs de la mission de la commission, soit favoriser le bon fonctionnement du marché des valeurs mobilières au Québec, assurer la protection des investisseurs et faciliter l'accès à l'information appropriée sur les émetteurs de valeurs mobilières.

Les commissaires devront également tenir compte de l'intérêt public. «*Cela nous amène à nous pencher sur les questions d'opportunité autant que*

Consultation publique

La commission lancera lundi prochain un processus de consultation publique avec la publication d'un avis de consultation et de demande de commentaires. M. Martel espère notamment rendre publique au même moment l'entente intervenue entre les Bourses canadiennes, demeurée confidentielle jusqu'ici, pour assurer la transparence du débat. A la mi-mai, après avoir pris connaissance des résultats de la consultation publique, les commissaires décideront s'il y a lieu de tenir des audiences publiques.

Le projet de spécialisation des Bourses nécessite une «réflexion stratégique très fondamentale»

«*Ce serait l'occasion pour les intervenants de présenter leur point de vue plus à fond, en présence de représentants de tendance adverse*», a expliqué M. Martel.

«*Ce serait un débat public additionnel*». La commission rendra une décision de principe sur le projet au mois de juin et transmettra un avis au vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry. «*Par la suite, si le principe du projet de restructuration des Bourses est avalisé, la commission sera vraisemblablement appelée à rendre plusieurs décisions successives relativement aux diverses étapes de la mise en œuvre du projet*», a poursuivi M. Martel.

Le ministre Landry a également formé un groupe de travail spécial pour étudier le projet, composé surtout de dirigeants d'institutions financières comme la Banque Laurentienne et la Caisse de dépôt et placement du Québec, et l'a chargé de lui faire rapport à la fin d'avril.

M. Martel ne croit pas que la participation de ces personnes au groupe de travail empêchera leur institution de s'exprimer devant la commission. «*Les membres de ce groupe ne sont pas là pour représenter leur organisme, mais ils sont là comme personnes expérimentées*», a-t-il soutenu.

• CARRIÈRES ET PROFESSIONS •

IMPORTANT ÉDITEUR

cherche
TRADUCTEUR ou TRADUCTRICE

pour la traduction d'un
ATLAS

Doit posséder de très bonnes connaissances
en géographie

Toute personne intéressée
doit faire parvenir son
curriculum vitae à:

LE DEVOIR

Casier postal 1584

2050, rue De Bleury, 9^e étage

Montréal, Québec

H3A 3M9

appel de candidatures

Gouvernement
du Québec

pour l'équité en emploi

MINISTÈRE DES TRANSPORTS
TECHNICIENNE OU
TECHNICIEN EN
GÉNIE CIVIL

Technicienne ou
technicien des travaux
publics, classe nominale

27 230 \$ à 31 723 \$ (à l'entrée en fonction)

38 115 \$ (maximum de l'échelle)

Concours numéro 2630-8503874

Ce concours permettra de pourvoir à des emplois réguliers au ministère des Transports et, au besoin, à tout autre emploi semblable dans divers ministères et organismes des régions administratives de l'Île-de-Montréal, Laval-Mille-Îles, l'Est-de-la-Montérégie et l'Ouest-de-la-Montérégie.

Attributions : Sous la supervision d'un ingénieur, participer à la préparation des plans, devis et documents techniques d'ouvrages fixes (routes, ponts, viaducs, quais, pistes d'aéroport, etc.); assurer le contrôle de la réalisation des travaux, à l'aide de différents logiciels, le cas échéant; au besoin, initier au travail les nouveaux techniciens des travaux publics.

Conditions d'admission : Détenir un diplôme d'études collégiales en technologie du génie civil ou être en voie de terminer la dernière année de scolarité exigée pour l'obtention de ce diplôme OU détenir un certificat d'études secondaires équivalent à une 11^e année ou une 5^e année du Secondaire reconnu par l'autorité compétente et avoir au moins six années d'expérience pertinente OU posséder une ou deux années de scolarité post-secondaires ayant les sciences ou les techniques physiques comme matières dominantes et quatre ou deux années d'expérience pertinente, selon le cas ET avoir sa résidence principale dans la région administrative de l'Île-de-Montréal ou de Laval-Mille-Îles ou de l'Est-de-la-Montérégie ou de l'Ouest-de-la-Montérégie du ministère des Transports. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Période d'inscription : 3 au 19 avril 1999

Inscription : Remplir le formulaire « Offre de service - emplois réguliers » en indiquant le numéro de concours et le transmettre au ministère des Transports, Service du soutien à la gestion, 201, place Charles-Le Moyne, 5^e étage, Longueuil (Québec) J4K 2T5.

Information : M^{me} Johanne Gaudette, (450) 677-8974, poste 274 ou M. Donald Jalbert, (450) 677-8974, poste 341

Télécopieur : (450) 442-1317

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire « Offre de service-emplois réguliers », disponible dans les bureaux régionaux et dans le site Internet du Conseil du trésor (<http://www.trésor.gouv.qc.ca>) ainsi que dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes gouvernementaux. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée, pendant la période d'inscription. Il est possible d'obtenir des renseignements supplémentaires auprès des personnes désignées sous la rubrique « Information » ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Conseil du trésor.

Québec

OXFAM-QUÉBEC

D'accord!
Je donne

(514) 937-1614 1-877-693-2672
www.oxfam.qc.ca

AGENT(E) de PLACEMENT

Pro Groupe Personnel, une division de Pro Groupe Ressources Humaines inc. s'implante dans la région de Montréal (bureau situé à Pierrefonds). Nous sommes à la recherche d'une personne bilingue possédant plusieurs années d'expérience dans le domaine du placement de personnel temporaire.

La personne idéale aura œuvré plusieurs années au sein d'une agence de placement et sera en mesure d'utiliser plusieurs logiciels. Nous offrons un salaire très compétitif et une opportunité de progresser au sein d'une entreprise avant-gardiste. Les candidatures seront traitées en toute confidentialité.

Veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 20 avril 1999 à l'attention du vice-président exécutif au :

72 rue Laval
Hull, Québec, pièce 210
J8X 3H3
Télécopieur : 819-770-4335
Courriel : progroupp@caucus.com

Veuillez noter que seules les personnes retenues pour entrevue seront contactées. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

AVOCAT

Entreprise œuvrant dans des domaines variés (communications, films, environnement, financement et autres) recherche pour son contentieux, un avocat possédant 5 années et moins de pratique et désirant œuvrer en litige civil et commercial (un intérêt pour le droit commercial et corporatif sera un atout). La maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit est absolument nécessaire, de même qu'une grande disponibilité et un bon sens d'adaptation au travail en équipe.

Faire parvenir C.V. au plus tard le 15 avril 1999 à :

CONTENTIEUX D'ENTREPRISE

85 ouest, rue St-Paul, Suite 500

Montréal (Québec) H2Y 3V4

Télécopieur : (514) 847-1125

ÉCONOMIE

Assurances dans les banques

Ottawa nie avoir pris une décision

Ottawa (PC) - Des représentants du gouvernement ont nié hier avoir déjà pris une décision pour empêcher les banques de s'occuper d'assurance et de location automobile.

Les dirigeants de l'industrie bancaire, qui doivent rencontrer sous peu le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, sont cependant plus ou moins résignés à l'idée d'être évincés de la proposition que le gouvernement prévoit de soumettre au Parlement à la fin de mai ou au début de juin.

La CIBC a discrètement mis en vente sa filiale d'assurance-automobile et, selon certaines sources proches du milieu bancaire, d'autres filiales de la CIBC et d'autres institutions pourraient emboîter le pas.

Une information publiée par un quotidien indique que le gouvernement ne suivra pas les recommandations de son propre groupe de travail et continuera à empêcher les banques de s'occuper de location automobile, tout en limitant considérablement la façon dont elles utilisent leurs services d'assurance.

L'automne dernier, un groupe de travail dirigé par un avocat de Regina, Harold MacKay, a recommandé au gouvernement de se préoccuper de la protection des consommateurs en apportant des amendements à la réglementation des services financiers. La semaine dernière, des fonctionnaires ont déclaré que le rapport MacKay servirait en grande partie de guide pour l'élaboration de la proposition qui doit être soumise au printemps.

Dans une nouvelle provenant d'Ottawa, le quotidien The Globe and Mail indique que le gouvernement ne suivra pas deux importantes recommandations de M^{re} MacKay,

soit d'autoriser les banques à s'occuper d'assurance et de location de véhicules automobiles.

Selon les fonctionnaires, qui ont demandé à garder l'anonymat, aucune décision n'a été prise et aucune ne sera vraisemblablement avant le début de mai. C'est ce que dira le ministre Martin aux six présidents de grandes banques, à l'occasion de leur rencontre annuelle qui aura lieu lundi à Ottawa.

Les fonctionnaires soulignent que M. Martin, qui a rejeté le projet de fusion de quatre grandes banques à la mi-décembre, n'a commencé à se pencher sur le contenu de la proposition qu'après la présentation du budget, le 16 février. Un processus de révision a été entrepris par Frank Swedlow, directeur de service au ministère des Finances, et aucune décision concernant le contenu du document ne sera prise avant le mois prochain, disent-ils.

Un directeur de banque, qui a refusé de s'identifier, dit que le gouvernement est peut-être techniquement dans le vrai lorsqu'il nie avoir pris une décision, mais que le sous-ministre des Finances, Jim Peterson, a confié à son institution que le gouvernement ne pourrait faire adopter son projet aux Communes s'il proposait d'étendre aux banques les services de location automobile ou d'assurance.

Les banques savent que leurs relations avec le bureau du ministre Martin sont tendues et qu'elles vont l'être encore pour un bon moment, ajoute le banquier.

La semaine dernière, M. Martin a nié avoir traité les banquiers de menteurs, ainsi qu'on le lui faisait dire dans un livre récent portant sur les fusions bancaires ratées. Au bureau du ministre, on précise qu'il a qualifié les banquiers de rivaux dont les propos doivent être pris avec un grain de sel.

LES DEVISES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Table of exchange rates for various countries including Africa, Germany, Saudi Arabia, Australia, etc.

La Banque Royale investit dans le cyberspace

Toronto (PC) - La Banque Royale du Canada investit 29 millions \$ US pour agrandir Bull & Bear Securities Inc., la maison américaine de courtage à escompte qu'elle a acquise la semaine dernière.

En faisant l'acquisition de Bull & Bear Securities, la Banque Royale avait pris l'engagement d'investir plus de 100 millions \$ US pour mettre en place une des grandes plateformes de commerce électronique en Amérique du Nord. La Banque Royale détient également la Security First Network Bank, d'Atlanta, la première à avoir lancé les services bancaires entièrement fonctionnels sur Internet.

Malgré cet investissement de 29 millions, la banque aura fort à faire pour se tirer d'affaire dans la concurrence serrée que se livrent les leaders de cette industrie, la Banque TD et Charles Schwab Corp., sur le marché américain.

En fait, compte tenu des derniers développements dans l'industrie, on peut craindre que la concurrence pour les parts de marché en Amérique du Nord ait atteint la phase «coupe gorge», les institutions financières n'hésitant plus à se lancer sur le train Internet.

«Les banques qui vont parvenir à s'intégrer parfaitement sur Internet pourront le mieux faire profiter les profits des actionnaires», affirme Doug McPhie, partenaire chez Ernst & Young, une firme de services professionnels de Toronto. C'est donc dire que les banques ont de bonnes raisons d'embarquer dans le jeu.

«Cela fait partie du grand phénomène Internet», explique M. McPhie. Tout le monde gagne. Les consommateurs peuvent effectuer leurs transactions bancaires chez eux, à moindres frais et quand ils le veulent. Quant aux institutions financières, leurs coûts sont moindres pour chaque transaction.

Les analystes de l'industrie estiment toutefois que la Banque Royale devra dépenser beaucoup plus que les 100 millions de dollars annoncés, rien que pour rejoindre la Banque TD, propriétaire de la firme américaine Waterhouse Investor Services.

Waterhouse est l'un des plus importants courtiers à escompte aux États-Unis, avec environ 500 000 clients en ligne, affirme Scott Stirtan, un gestionnaire pour Boston Consulting Group de Toronto.

LE MARCHÉ BOURSIER

COUP D'ŒIL: Volume, Ferme, Var. (\$), Var. (%) for various indices.

La Bourse de Montréal: XXM, Indice du marché, XCB:Bancaire, etc.

La Bourse de Toronto: TSE 35, TSE 100, TSE 200, TSE 300, etc.

La Bourse de Vancouver: Indice général, Le Marché Américain: 30 Industriels, etc.

Les plus actifs de Toronto: AMERICAN GEM CP, BID.COM INTL INC, etc.

Les plus actifs de Montréal: BCE EMERGIS INC, TRIZEC HANH A WT, etc.

Les plus actifs de Montréal: BCE EMERGIS INC, TRIZEC HANH A WT, etc.

Décision + Investmax s.e.n.c. Logiciel d'analyse boursière. Obtenez à domicile dans votre ordinateur 5 ans de cotes historiques et les communiqués de presse émis par les compagnies inscrites en Bourse.

740 Notre-Dame Ouest Bureau 1210 (514)392-1366 http://www.investmax.com

LE DEVOIR advertisement with 'chuté?' headline and 'Suivez leur remontée tous les samedis dans' text.

MONTRÉAL: XXM 3661,63 +34,88

TORONTO: TSE 300 6768,51 +28,81

NEW YORK: Dow Jones 9963,49 -43,84

DOLLAR: 1\$ canadien 66,49¢ us -0,07

DOLLAR: à New York 278,60 \$ us +1,50

LA BOURSE DE MONTRÉAL

Table of stock prices for various companies in Montreal, including Legacy, L'Amor, etc.

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

ÉCONOMIE

EN BREF

Reitmans: les ventes augmentent

(PC) — Reitmans Canada Ltée a fait part hier d'une augmentation de 10,8% de ses ventes pour l'exercice terminé le 30 janvier dernier, pour un total de 456,6 millions de dollars, comparativement à 412,2 millions l'année précédente.

millions de dollars par rapport à un recouvrement d'impôts de trois millions lors de l'exercice précédent.

Le cessez-le-feu serbe affecte le dollar

(AFP) — Le dollar s'est replié par rapport aux principales devises, et surtout l'euro, hier à New York, après l'annonce d'un cessez-le-feu unilatéral par Belgrade au Kosovo contre les séparatistes albanais. L'euro est ainsi remonté à 1,0838 \$ contre 1,0710 \$ la veille en fin de journée. Le billet vert est tombé à

120,60 yens contre 121,80 yens lundi soir. Le dollar a un peu perdu de sa valeur de monnaie refuge acquise depuis le début des hostilités en Europe, ont relevé les cambistes. La monnaie européenne a progressé en dépit du fait que l'OTAN a rejeté le cessez-le-feu proposé par le président yougoslave Slobodan Milosevic, le jugeant «insuffisant».

L'OPE de la BNP est refusée

(AP) — Le conseil d'administration de la Société générale, réuni hier, a rejeté à l'unanimité moins une voix l'offre publique d'échange (OPE) de

la Banque nationale de Paris et «renouvelé sa confiance» dans le projet de rapprochement avec Paribas. De son côté, Paribas a également annoncé avoir refusé l'OPE de la BNP. La Société générale a rappelé dans un communiqué qu'elle considérait comme «hostile» l'offre de la BNP, faite le 9 mars dans le cadre de «projets industriels dont les perspectives et les conséquences sont incertaines tant pour les actionnaires que pour les salariés». Le conseil d'administration de la Société générale note que la «prime offerte par la BNP» est «soit très faible, soit négative, ce qui ôte à l'offre tout attrait pour l'actionnaire de la Société générale».

L'accord commercial sino-américain est menacé

(AP) — Alors que le premier ministre chinois Zhu Rongji a entamé hier une visite de neuf jours aux États-Unis, les négociateurs des deux pays travaillaient sans relâche à la conclusion d'un accord destiné à permettre l'intégration de la Chine dans l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Le vice-ministre du Commerce, Long Yongtu, chef

de la délégation chinoise, a estimé qu'un accord était «très proche». Mais Jay Ziegler, porte-parole de la représentante américaine au Commerce, Charlene Barshefsky, s'est montré moins optimiste. Il a expliqué que des divergences substantielles demeuraient.

Correctif

La photo qui accompagnait hier notre article sur la compagnie H Power était celle de Jean-Guy Chouinard, directeur général, et non pas celle de Denis Dionne, qui, lui, est président de Sofinov, société à capital de risque et actionnaire de l'entreprise.

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

I.N.D.E.X REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES
100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES
DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00
Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.
Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340
Conditions de paiement: cartes de crédit

165 PROPRIÉTÉS À LOUER
V.M.R. (boul. Graham), 7 pièces, pr. métro L'Acadie & Centre commercial Beaumont. 738-7812
170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER
«PARIS» Xie, très beau studio pour un couple. Standing, ascenseur, totalement équipé, métro très proche. Prix mensuel: 5725 F.F.R. (environ 1450\$CAN) charges et chauffage central compris.

550 VOYAGES
VOYAGE À VENDRE
8 jours de vacances en Floride et aux Bahamas pour 2 personnes à 2000 \$ comprenant:
• voiture de location avec kilométrage illimité
• 2 jours (et 2 nuits) d'hôtel à Fort Lauderdale
• 3 jours (et 2 nuits) de croisière aux Bahamas avec repas et animation sur le bateau
• 3 jours (et 2 nuits d'hôtel) à Orlando (Walt Disney World), avec repas
Ne comprend pas le transport jusqu'à Fort Lauderdale.
Choisissez votre semaine de vacances entre ce printemps et le printemps de l'an 2000.
Me contacter pour détails: Lucie Brien (613) 744-6667

DÉCÈS
PAUL P. DAVID 1919-1999
À l'Institut de Cardiologie de Montréal, le 5 avril 1999, à l'âge de 79 ans, est décédé le Docteur Paul P. David, époux du Docteur Yvette Lemire.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Françoise (François Larose), Thérèse, Anne-Marie (Guy Tremblay), Hélène (Jean Pelletier), Charles-Philippe, ainsi que ses petits-enfants Marilou, Michèle, Étienne, Olivier, François, Julien et Philippe. Il laisse également dans le deuil ses sœurs Simone Raymond et Suzanne Taché, ses belles-sœurs Claire Durand, les Docteurs Claire et Suzanne Lemire ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE
OUTRE-MONT-EN-HAUT
Cottage 1974, style canadien, rue paisible, 13 pièces, 2 foyers, piscine, 575.000\$ 495-3798
103 CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
CENTRE-VILLE, rue Simpson, maison McKenzie, 2 c.c., 2 s.b., meublé, de proprio. 280.000\$ 933-8661
MONASTÈRE BON PASTEUR, Maison historique, centre-ville, 2 étages, 7 pièces, foyer, parc et stat. int. 287-3559

130 MAISONS DE CAMPAGNE
Un bijou!
Maison de campagne prestigieuse (1997) incluant maison pour invités au Nord de Montréal sur le bord du lac Louisa près de Lachute. Votr revue de décoration «Chez Louis» du mois d'avril (page 70-71).
Valeur: 500.000 \$
Réduit: 375.000 \$
Cause: Transfert
Info: Cecilia Glonet, (514) 343-3415

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
GRAND 5 1/2, h. triplex, élec., boul. Gouin & St-Michel. Tranquille. 500\$. 321-9002.
MTL-NORD, grand 4 1/2, stat., tranquille, choix peinture, prés services. Idéal pré-retraité. Réf. 389-9965.
OUTRE-MONT ADJ. (près Mt-Royal) 3 1/2, semi-meublé, chauffé, demi sous-sol, 440\$/m. 279-8396
OUTRE-MONT ADJ. (près Mt-Royal) Beau 6 1/2 chauffé, 840\$ 279-8396

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
OUTRE-MONT, 1385 Bernard, coin Wiseman, grand 5 1/2, équipé, clair, balcon. Juillet. 271-4168.
OUTRE-MONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.
OUTRE-MONT, grands 4, 6 pièces, rénovés, luxueux, meubles neufs, 2 c.c. 2 1/2, 1.200\$ (chauffés). 843-0406, 898-1015.
PLATEAU, Parthenais/Gilford 3 1/2 ensoleillé à louer 1er juillet, chambre fermée, chauffage électrique, 385\$. PAS D'ENTRÉE LAVEUSE-SÈCHEUSE. 527-3898.
SHERBROOKE/parc Lafontaine, condo rénové, luxueux, meubles neufs, 2 c.c. 2 s. de b., foyer, garage, tout inclus. 2.250\$/mois. 524-1373.

175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER
A PERCÉ (Gaspésie) Jolie maison ancestrale, ite équipée, 3 c.c., vue Ile Bonaventure. Loc. sem. (418)782-5234.
ILES DE LA MADELINE
Salines à louer sur site historique de la Grave. Loc. sem. (450)923-3363(jour) www.strategie.qc.ca/saline
PERCÉ (VILLAGE)
Maison équipée, vue sur le rocher, 2 min. du bord de la mer, 4 c.c., (9 pers. max). Idéal pour famille ou groupe. 1.000\$/sem. Réservez maintenant: (418)782-5053.
176 CHALET À LOUER
CHALET à Méts-sur-Mer. Niveau de la mer, plage, bois, galerie vitrée, lit double et lits simples superposés. Location mensuelle ou hebdo. mai à août. (418)721-5303.
REGION TROIS-PISTOLES, ancestrale, 5 c.c., vue! Neuve, paysager, 2 c.c. 2 sem./mois/saison. (418)736-5965.
REGION LACHUTE 100 km de MtL, chalet ite équipé, bord de lac tranquille, non-pollué, 15 mai au 15 octobre. 2 c.c., 3.000\$. (613)730-0519, (514)533-4788.

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.
LIQUIDATION + de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 685-4051.
Les Aménagements F.B. Inc.
450 EMPLOIS DIVERS
GALERIE D'ART recherche 1 personne avec connaissance de l'histoire de l'art pour le samedi 12h à 17h et vernissages. Après 18h, 731-6910.
TRADUCTEURS
Vers le français. Français impeccable. Diplôme universitaire. Expérimenté. Word Perfect/MS Word. 43.000\$/par année. Traductions effectuées à nos bureaux de TORONTO. (416)975-5252 poste 305.
530 COURS
ANGLAIS INTENSIF Maîtrise McGill. 1990, privé, semi-privé. 849-5484.
542 MASSOTHÉRAPIE
EUROPÉEN, ORIENTAL, SAUNA
Reçus. 3 Cornwall, V.M.R. 738-7917.
575 DÉMÉNAGEMENTS
ARTISAN - DÉMÉNAGEUR
Courtis, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9553

575 DÉMÉNAGEMENTS
GILLES JODOIN TRANSPORT INC
Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électroniques. Assurance complète. 253-4374.
599 MESSAGES
RECHERCHE chanteur(euse) intéressé(e) à interpréter des chansons engagées sur l'avenir de la planète et le mieux-être humain. Pascal Grenier, compositeur. (418)525-0370(soir).

DES ACTIONS CONCRÈTES POUR UN MONDE MEILLEUR
D'accord! Je donne
OXFAM-QUÉBEC
(514) 937-1614
1-877-693-2672
www.oxfam.qc.ca
MÊMES PROBLÈMES UNE SOLUTION LA SOLIDARITÉ
(514) 257-8711
1-888-234-8533
www.dev.pq
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

115 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A 35 MIN. MTL. MONT-ST-GRÉGOIRE dans montagne, petite maison 2+1 c.c. à c., 2 s.b., tr. éclairé, terrain 15 000 p.c., boisé, gazebo, grde terrasse. Beaucoup d'inclus. Idéal couple cherchant droit tr. paisible. 107 000\$. (450)358-4070.
Lac Archambault Boisé 2a Plage 156 pi Plein Ouest
Prix: év. mu 514-383-5847

132 CHALET
CANTONS DE L'EST, Baldwin Mills, chalet 16x24, terrain 5,702 m. près lac Lyster et golf. Très privé. 25.000\$. (613)830-5391 (soir), (619)849-7398.
134 FERMES, FERMETTES TERRES
FERMETTE de 10 ha., St-Mathias près de Chambly, grande maison et bâtiments pour petit élevage et chevaux. Terrain paysager. (450)447-8247.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
A-1, 3 1/2 moderne à Rosemont, 2e, balcon, gr. salle de bains, entrée lav./séch., marquetière. Idéal pers. seule, semi-retraitée. 6306 Louis-Hémon, sur r.v. 374-2929.
AHUNTSIC, 4 1/2 fermé, bien éclairé, balcon, Bern nord Crémazie. 381-0544 (fin de sem: 14h à 16h, sem: 19h à 21h).
AHUNTSIC, bas duplex, 1,350 p.c., 6 1/2, foyer, garage, cour, prés école. Réf. 795\$, juin. 858-6885.
AHUNTSIC, grand 3 1/2, semi-meublé, bien éclairé. Prés des services. 380\$. 388-9686.
APP. HOTEL, prés centre-ville, 3 1/2, 4 1/2, (plément meublés, toutes commodités, câble et élec. inclus. 650\$/750\$/mois., 3 mois minimum. 747-1517.

163 OFFRE À PARTAGER
OUTRE-MONT (rue Davaar). Prés métro. 2 pièces dans 6 1/2, 300\$. 490-0913 ou 738-7812.
164 CONDOMINIUMS À LOUER
MAGOG - BORD LAC MEMPHRÉ. Condo à louer à vendre. Superbe appartement Béton 4 1/2, foyer, t. meublé, literie, incl. lav./séch. Piscine, tennis. Loc. annuelle. Immédiat. 600\$/mois. Si vente, prix nég. (514)498-9848 ou (514)343-3106 (sem. 9h à 5h).

176 CHALET À LOUER
CHALET à Méts-sur-Mer. Niveau de la mer, plage, bois, galerie vitrée, lit double et lits simples superposés. Location mensuelle ou hebdo. mai à août. (418)721-5303.
REGION TROIS-PISTOLES, ancestrale, 5 c.c., vue! Neuve, paysager, 2 c.c. 2 sem./mois/saison. (418)736-5965.
REGION LACHUTE 100 km de MtL, chalet ite équipé, bord de lac tranquille, non-pollué, 15 mai au 15 octobre. 2 c.c., 3.000\$. (613)730-0519, (514)533-4788.
ST-JULIES (15 min. Carleton Place, Gaspésie) 2 c.c., ite équipé, lac privé, radeau, pédalo, bateau. 10 min. Rivière à saumon. 652-6877 ou (418)392-4352.
251 BUREAUX À LOUER
CENTRE D'AFFAIRES POUR PROFESSIONNELS, associations et travailleurs autonomes; Rachel/St-Denis; 200 pc à 800 pc, accès photocopieur, fax, salle de conférence, centre d'appel pour télémarketing. Muriel: 514-284-3115

542 MASSOTHÉRAPIE
EUROPÉEN, ORIENTAL, SAUNA
Reçus. 3 Cornwall, V.M.R. 738-7917.
575 DÉMÉNAGEMENTS
ARTISAN - DÉMÉNAGEUR
Courtis, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9553

530 COURS
ANGLAIS INTENSIF Maîtrise McGill. 1990, privé, semi-privé. 849-5484.
542 MASSOTHÉRAPIE
EUROPÉEN, ORIENTAL, SAUNA
Reçus. 3 Cornwall, V.M.R. 738-7917.
575 DÉMÉNAGEMENTS
ARTISAN - DÉMÉNAGEUR
Courtis, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9553

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA
MONTREAL
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 12 min 2 max 12 2/13 5/11
Températures: MAX / MIN
Kuujuuarapik -1/-10
La Grande IV 2/-10
Sept-Îles 1/-6
Gaspé 5/0
Chibougamau 3/-7
Val d'Or 7/-4
Trois-Rivières 12/2
Montréal 8/-1
Sherbrooke 8/-2
Lever 6h23 Couchar 19h32

À QUÉBEC, Limoilou, cottage en pierre rénové, 4 chambres + 1, sous-sol fini, planchers bois franc et céramique, garage, cour paysagée, à 8 minutes Colline parlementaire, proximité autoroutes, parcs, cégep et hôpitaux, 102 500 \$. (418) 648-8330, soir - (418) 646-3815, jour

DISCRIMINATION INTERDITE
«La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.»
FACE Jardin botanique. Haut duplex, idéal personne âgée, tranquille, 4 1/2 fermé, chauffe. 729-6804 (soir), 324-1014 (j).

163 OFFRE À PARTAGER
OUTRE-MONT (rue Davaar). Prés métro. 2 pièces dans 6 1/2, 300\$. 490-0913 ou 738-7812.
164 CONDOMINIUMS À LOUER
MAGOG - BORD LAC MEMPHRÉ. Condo à louer à vendre. Superbe appartement Béton 4 1/2, foyer, t. meublé, literie, incl. lav./séch. Piscine, tennis. Loc. annuelle. Immédiat. 600\$/mois. Si vente, prix nég. (514)498-9848 ou (514)343-3106 (sem. 9h à 5h).

176 CHALET À LOUER
CHALET à Méts-sur-Mer. Niveau de la mer, plage, bois, galerie vitrée, lit double et lits simples superposés. Location mensuelle ou hebdo. mai à août. (418)721-5303.
REGION TROIS-PISTOLES, ancestrale, 5 c.c., vue! Neuve, paysager, 2 c.c. 2 sem./mois/saison. (418)736-5965.
REGION LACHUTE 100 km de MtL, chalet ite équipé, bord de lac tranquille, non-pollué, 15 mai au 15 octobre. 2 c.c., 3.000\$. (613)730-0519, (514)533-4788.
ST-JULIES (15 min. Carleton Place, Gaspésie) 2 c.c., ite équipé, lac privé, radeau, pédalo, bateau. 10 min. Rivière à saumon. 652-6877 ou (418)392-4352.
251 BUREAUX À LOUER
CENTRE D'AFFAIRES POUR PROFESSIONNELS, associations et travailleurs autonomes; Rachel/St-Denis; 200 pc à 800 pc, accès photocopieur, fax, salle de conférence, centre d'appel pour télémarketing. Muriel: 514-284-3115

542 MASSOTHÉRAPIE
EUROPÉEN, ORIENTAL, SAUNA
Reçus. 3 Cornwall, V.M.R. 738-7917.
575 DÉMÉNAGEMENTS
ARTISAN - DÉMÉNAGEUR
Courtis, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9553

530 COURS
ANGLAIS INTENSIF Maîtrise McGill. 1990, privé, semi-privé. 849-5484.
542 MASSOTHÉRAPIE
EUROPÉEN, ORIENTAL, SAUNA
Reçus. 3 Cornwall, V.M.R. 738-7917.
575 DÉMÉNAGEMENTS
ARTISAN - DÉMÉNAGEUR
Courtis, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9553

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA
MONTREAL
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 12 min 2 max 12 2/13 5/11
Températures: MAX / MIN
Kuujuuarapik -1/-10
La Grande IV 2/-10
Sept-Îles 1/-6
Gaspé 5/0
Chibougamau 3/-7
Val d'Or 7/-4
Trois-Rivières 12/2
Montréal 8/-1
Sherbrooke 8/-2
Lever 6h23 Couchar 19h32

MOTS CROISÉS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 Ancienne monnaie d'argent. — Bleu.
2 Faire dégénérer. — Dévêtu.
3 Restaurant où l'on sert un repas léger. — Employait.
4 Sécateur au bout d'une perche pour couper les rameaux. Sert à lier. — Sicaire.
5 Bijou. — Lanthane.
6 Énorme. — Désapprends.
7 Satellite. — Insecte.
8 Planchette. — Cela. — Gaz.
9 À la mode. — Manchon d'une poignée. — Roche poreuse.
10 Empoisonnée. — Ricané.
11 Flange. — Substance sucrée.
12 Double un pion. — Épée.
13 Versant à l'ombre. — Tomber en pluie fine.

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.
En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.
Propriétaires!
Logement à louer? Propriété à vendre?
975\$*
*3 lignes, 3^{es} par ligne supplémentaire. Samedi seulement: 20% de plus.
Heure de tombée: 14h30 tous les jours
985-3322
Communiquez avec un conseiller publicitaire dès maintenant
Différents forfaits disponibles.
LE DEVOIR
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

307 LIVRES / DISQUES
ACHAT DOMICILE LIVRES & BEAUX OBJETS 514-274-4659
ACHAT LIVRES-Biblio privée/succession. Mt & prov. Serv. domicile (514)816-6159

DÉCÈS
ALONZO, HÉLIANE R.
À Laval, le 5 avril 1999, est décédée Héliane R. Alonzo (Baindeky), née à Minieh, Haute Égypte. Artiste en arts visuels, chapelière, directrice de galeries d'art, fondatrice de plusieurs organismes dont le Festival de Trois, elle était une des figures de proue de la communauté culturelle de Laval. Elle laisse dans le deuil son mari Noël Alonzo, ses enfants: Anne-Marie et Jean-Pierre, son petit-fils Jean-Ghmain, sa mère Juliette, ses sœurs: Yvette (Maurice Nahman), Janine (Carydia) et Marie-Thérèse (Abcarius), ses belles-sœurs: Lorraine Alonzo et Marguerite Maximo, ainsi que parents et amis/jeux à travers le monde. Elle sera exposée le jeudi 8 avril de 14h à 22h au Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc., 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval. Une cérémonie religieuse aura lieu le vendredi 9 avril à 14h à la Chapelle du Mausolée St-Martin (édifice à l'arrière du Complexe). La famille sera présente à la chapelle à 13h. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Héliane R. Alonzo servant à promouvoir le travail en arts visuels.

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA
MONTREAL
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 12 min 2 max 12 2/13 5/11
Températures: MAX / MIN
Kuujuuarapik -1/-10
La Grande IV 2/-10
Sept-Îles 1/-6
Gaspé 5/0
Chibougamau 3/-7
Val d'Or 7/-4
Trois-Rivières 12/2
Montréal 8/-1
Sherbrooke 8/-2
Lever 6h23 Couchar 19h32

HORIZONTALEMENT
3- Planquérons. — Nobélum.
4- Syndrome neurologique. — Aire.
5- Insecte. — Sommet.
6- Plante bulbeuse.
7- Notre-Dame. — Clarté. — Mesure d'éclairage.
8- Mille-pattes. — Sarcles.
9- Voyou. — Éminence.
10- Mélodie. — Pâté de maisons.
11- Souder. — Agripau-me (plante).
12- Oestrus. — Mesure employée en micro-physique. — Brin.
Solution d'hier
VERTICALEMENT
1- Doubler un pion. — Épée.
2- Versant à l'ombre. — Tomber en pluie fine.

Propriétaires!
Logement à louer? Propriété à vendre?
975\$*
*3 lignes, 3^{es} par ligne supplémentaire. Samedi seulement: 20% de plus.
Heure de tombée: 14h30 tous les jours
985-3322
Communiquez avec un conseiller publicitaire dès maintenant
Différents forfaits disponibles.
LE DEVOIR
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

307 LIVRES / DISQUES
ACHAT DOMICILE LIVRES & BEAUX OBJETS 514-274-4659
ACHAT LIVRES-Biblio privée/succession. Mt & prov. Serv. domicile (514)816-6159

DÉCÈS
ALONZO, HÉLIANE R.
À Laval, le 5 avril 1999, est décédée Héliane R. Alonzo (Baindeky), née à Minieh, Haute Égypte. Artiste en arts visuels, chapelière, directrice de galeries d'art, fondatrice de plusieurs organismes dont le Festival de Trois, elle était une des figures de proue de la communauté culturelle de Laval. Elle laisse dans le deuil son mari Noël Alonzo, ses enfants: Anne-Marie et Jean-Pierre, son petit-fils Jean-Ghmain, sa mère Juliette, ses sœurs: Yvette (Maurice Nahman), Janine (Carydia) et Marie-Thérèse (Abcarius), ses belles-sœurs: Lorraine Alonzo et Marguerite Maximo, ainsi que parents et amis/jeux à travers le monde. Elle sera exposée le jeudi 8 avril de 14h à 22h au Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc., 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval. Une cérémonie religieuse aura lieu le vendredi 9 avril à 14h à la Chapelle du Mausolée St-Martin (édifice à l'arrière du Complexe). La famille sera présente à la chapelle à 13h. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Héliane R. Alonzo servant à promouvoir le travail en arts visuels.

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA
MONTREAL
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 12 min 2 max 12 2/13 5/11
Températures: MAX / MIN
Kuujuuarapik -1/-10
La Grande IV 2/-10
Sept-Îles 1/-6
Gaspé 5/0
Chibougamau 3/-7
Val d'Or 7/-4
Trois-Rivières 12/2
Montréal 8/-1
Sherbrooke 8/-2
Lever 6h23 Couchar 19h32
MONTREAL
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 12 min 2 max 12 2/13 5/11
Températures: MAX / MIN
Kuujuuarapik -1/-10
La Grande IV 2/-10
Sept-Îles 1/-6
Gaspé 5/0
Chibougamau 3/-7
Val d'Or 7/-4
Trois-Rivières 12/2
Montréal 8/-1
Sherbrooke 8/-2
Lever 6h23 Couchar 19h32
QUÉBEC
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 8 min -1 max 8 -2/6 2/5
OTTAWA
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 12 min 3 max 14 2/12 4/11
Météo-Conseil 1 900 565-4455
Frais applicables
La météo à la source

LE DEVOIR

LE MONDE

EN BREF

Gusmao demande l'envoi de Casques bleus

Jakarta (AFP) — Le dirigeant de la résistance est-timoraise, Xanana Gusmao, a demandé hier l'envoi d'une force des Nations unies au Timor oriental afin de mettre un terme à la montée de la violence dans l'ancienne colonie portugaise annexée par Jakarta. «L'arrivée d'une force des Nations unies arrêterait la guerre», a ajouté le dirigeant est-timorais dont l'appel a été transmis par un de ses avocats. «Si la situation est celle-ci, ce n'est pas une force de police des Nations unies qui est nécessaire mais c'est une force de maintien de la paix qu'il faut», avait ajouté, selon la même source, le dirigeant qui purge une peine de 20 ans dans une maison-prison de Jakarta. Les négociations entre l'Indonésie et le Portugal pour régler la question du Timor oriental envahi et annexé par Jakarta prévoient une présence de l'ONU, sous une forme qui reste à définir, chargée d'assurer le bon déroulement de la consultation qui doit permettre aux Est-Timorais de décider de leur sort.

Farah non grata

Téhéran (AFP) — Un journal iranien a reçu un avertissement officiel pour avoir publié récemment un extrait de message de vœux de l'ancienne impératrice Farah Diba pour le nouvel an iranien, a rapporté la presse iranienne hier. Le quotidien *Zan (Femme)* a été mis en garde par le ministère de la Culture et de l'Orientation islamique pour avoir «provoqué des tensions au sein de la société» en publiant ce message. Le journal est publié par une des principales figures de l'aile modérée du régime, Mme Faézeh Hachémi, fille de l'ancien président Ali-Akbar Hachémi-Rafsanjani. C'est la première fois qu'un organe de presse iranien publie le traditionnel message de nouvel an que l'ex-impératrice, qui vit en exil aux États-Unis, envoie à ses compatriotes à l'occasion du nouvel an du calendrier iranien, le 21 mars. Deux autres journaux ont aussi reçu des blâmes pour avoir enfreint les règles en vigueur en Iran. Le bimensuel d'informations générales *Zolfaghar* a été critiqué pour avoir publié des images «contraires à la morale», une expression qui se réfère généralement aux photos de femmes non voilées, par exemple celles d'actrices de cinéma étrangères. Un mensuel conservateur, *Sobh*, s'est fait rappeler à l'ordre pour un article sur la violence dans la lutte entre les factions politiques du régime. Le ministère de la Culture, dirigé par une personnalité modérée, Ataollah Mohadjerani, fait depuis plusieurs semaines l'objet de vives attaques de la part des milieux conservateurs qui lui reprochent son trop grand libéralisme.

Mandat d'arrêt contre Berezovski

Moscou (AP) — Le procureur général de Russie a délivré hier un mandat d'arrêt pour blanchiment d'argent sale contre l'homme d'affaires Boris Berezovski, qui s'est réfugié en France. Les enquêteurs soupçonnent cet homme d'affaires proche de Boris Eltsine d'avoir créé une société en Suisse pour dissimuler les bénéfices réalisés sur les opérations de change de la compagnie aérienne Aeroflot, dont il est actionnaire, a rapporté l'agence Interfax. Dans un entretien téléphonique accordé à l'agence russe depuis la France, Boris Berezovski a dénoncé la décision de la justice et assuré qu'il rentrera bientôt à Moscou. «Je sais qu'il y a beaucoup de gens honteux et pas très brillants dans le bureau du procureur. Ils n'ont aucune chance de réussir», a déclaré l'homme d'affaires. Milliardaire dont les intérêts vont du pétrole aux compagnies aériennes en passant par les médias, Boris Berezovski a acquis une réputation d'éminence grise de la politique russe, particulièrement du Kremlin, grâce à ses relations avec l'entourage de Boris Eltsine. Mais depuis le début de l'année, le premier ministre Evgueni Primakov tente de réduire son influence. Ce conflit a culminé vendredi dernier avec le renvoi du milliardaire de son poste de secrétaire de la Communauté des États indépendants.

Lénine reçoit de nouveau

Moscou (AFP) — Le mausolée de Lénine, le père de la révolution de 1917, a rouvert hier sur la place Rouge après une fermeture de plus de deux mois, rapporte l'agence Interfax. Le mausolée de marbre rouge, renfermant depuis 1930 le corps embaumé de Vladimir Ilitch Lénine (1870-1924) et véritable lieu de culte durant les années soviétiques, avait été fermé le 2 février. Le corps de Lénine est régulièrement examiné par des experts d'un centre spécialisé et son visage recouvert d'un onguent pour maintenir les tissus et prévenir toute décomposition. Les scientifiques ont cette fois mené «des recherches approfondies et effectué les opérations nécessaires pour assurer la préservation du corps embaumé», a indiqué le vice-directeur du centre scientifique créé sur la base du laboratoire ayant embaumé le chef de la révolution bolchevique, Iouri Denissov-Nikolski. De minuscules prélèvements de peau sont habituellement effectués et le corps est périodiquement plongé dans une solution spéciale plus rhâblée. «Il n'y a pas de changement irréversible» de l'état du corps conservé sous un couvercle de verre dans le mausolée, a assuré M. Denissov-Nikolski, soulignant que les douze experts du laboratoire avaient travaillé gratuitement. «Il n'y a pas de raison morale ou médicale de terminer cette expérience unique et d'enterrer le corps embaumé de Lénine», a ajouté M. Denissov-Nikolski. Depuis la fin de l'URSS en 1991, l'éventuel enterrement du dirigeant bolchevique est régulièrement évoqué. Selon un sondage publié par l'agence Novosti, 57 % des Russes y sont favorables.

Un tunnel sous le canal de Suez

Le Caire (AFP) — L'Égypte va construire un tunnel sous le canal de Suez pour desservir une zone industrielle sur le golfe de Suez, a annoncé le ministre des Transports, Souleïmane Metoualli, dans une déclaration publiée hier par le quotidien *Al-Ahram*. Le coût de l'ouvrage de dix mètres de large et de 1876 mètres de long s'élèvera à un milliard de livres égyptiennes (EGP), soit 330 millions \$ US, a-t-on appris de source industrielle. La formule BOT (construire, exploiter et transférer) a été choisie pour l'exécution de ce projet, selon la même source. Les travaux de construction dureront de trois à quatre ans et leur coût sera supporté à part égale par les investisseurs de la zone industrielle et la compagnie choisie pour exécuter le projet, a précisé M. Metoualli, ajoutant que son pays étudiait dix offres de compagnies internationales pour l'exécution du projet. Le tunnel sera situé à 20 kilomètres au sud de la ville de Port-Saïd (220 kilomètres au nord-est du Caire) et doit desservir la zone industrielle du port de Tafia-Est, à l'est du canal de Suez, a-t-il ajouté. Le port, situé à 150 kilomètres au sud-est du Caire, doit être opérationnel au printemps 2000 et sera aménagé sur 50 km² pour un coût de 200 millions \$ US. Il sera situé au cœur d'une zone industrielle, d'une surface de 90 km², en cours de réalisation et qui doit accueillir 200 usines spécialisées dans les industries électronique, sidérurgique, automobile et pétrochimique.

La crise des réfugiés kosovars

Réunion d'urgence de l'ONU à Genève

Le haut-commissaire aux réfugiés des Nations unies, Sadako Ogata, a affirmé hier que les gouvernements et les organisations humanitaires devaient se préparer à «une longue période d'assistance soutenue» aux réfugiés du Kosovo. Près de 40 000 personnes sont arrivées en Albanie entre lundi et hier, dont 15 000 «en très, très mauvaise condition physique», a constaté Médecins sans frontières.

ASSOCIATED PRESS

Genève — La déportation forcée de centaines de milliers d'Albanais du Kosovo représente «une violation sans précédent des droits les plus élémentaires de l'ensemble d'une population», a dénoncé hier le haut-commissaire aux réfugiés (HCR) des Nations unies, Sadako Ogata, en ouvrant une réunion d'urgence de l'ONU à Genève. Les représentants de 57 pays, dont l'Albanie et la Macédoine, se sont réunis hier au siège européen de l'ONU à Genève pour envisager des mesures d'urgence en faveur des réfugiés kosovars. Mme Ogata a ajouté que les gouvernements et les organisations humanitaires devaient se préparer à «une longue période d'assistance soutenue» à ces réfugiés.

«La solution, pour une écrasante majorité, consisterait à retourner chez eux aussi vite que possible», a poursuivi le HCR. Afin d'évaluer la situation sur place, Sadako Ogata doit partir ce soir pour Rome. Elle se rendra ensuite en Albanie et en Macédoine.

L'ONU a demandé à ses membres de donner 138,5 millions de dollars pour financer les actions sur place de ses huit agences spécialisées. Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a besoin de plus de 100 millions de francs suisses. Hier, la Fondation des Nations unies, créée par Ted Turner, a annoncé l'octroi d'un don d'un million de dollars pour soutenir les efforts humanitaires de l'ONU en faveur des réfugiés kosovars.

Le HCR a envoyé une équipe en Macédoine afin de contrôler le plan d'évacuation de 100 000 réfugiés kosovars vers les pays d'accueil et de s'assurer que les familles ne sont pas séparées et que les réfugiés ne sont pas emmenés contre leur volonté. «La situation est extrêmement tendue et un certain chaos est inévitable au début. Mais nous essayons de faire en sorte que cela se passe d'une façon aussi organisée et humaine que possible», a souligné le porte-parole du HCR, Kris Janowski.

Alors que 450 000 réfugiés kosovars sont arrivés dans les pays voisins depuis le 24 mars, les participants à la réunion se sont réjouis de la décision des autorités macédoennes de laisser rentrer les quelque 60 000 personnes bloquées dans le *no man's land* avec le Kosovo, a précisé à l'issue de la réunion le haut-commissaire adjoint aux réfugiés, Soren Jessen-Petersen.

«Nous préférierions nous occuper de ces gens à l'endroit où ils sont plutôt que de les envoyer aux quatre coins du globe», a expliqué M. Ja-

nowski. Mais nous devons le faire afin d'obtenir du gouvernement macédozien qu'il ouvre ses frontières et laisse pénétrer sur son territoire les autres réfugiés. «Les organisations humanitaires sur le terrain ont la capacité d'intervenir mais elles en sont empêchées car elles n'ont pas d'autorisation», s'est insurgé Lex Winkler, de Médecins sans frontières (MSF).

Près de 40 000 personnes sont arrivées en Albanie entre lundi et hier, dont 15 000 «en très, très mauvaise condition physique», après avoir franchi à pied la frontière montagneuse. Parmi elles circulaient des rumeurs de tortures attribuées aux milices paramilitaires du redouté chef de guerre serbe Arkan, a-t-il précisé. De son côté, le président du CICR, Cornelio Sommaruga, a espéré que cette réunion permettrait de développer la coordination entre les pays donateurs et les organisations humanitaires mais aussi de persuader les pays participants d'ouvrir leurs frontières aux réfugiés.

«Bavure» de l'OTAN

Selon Belgrade, 12 personnes ont été tuées et des dizaines d'autres blessées par la chute d'un missile qui aurait raté sa cible et est tombé dans la nuit de lundi à hier sur un quartier de la ville serbe d'Aleksinac.

Des équipes de secours ont entrepris de fouiller les décombres, craignant que des personnes soient prisonnières des gravats. Le premier ministre serbe Mirko Marjanovic, qui s'est rendu sur place, a accusé l'OTAN de «génocide». «Étant donné qu'il n'y a pas de cibles militaires à proximité, l'objectif des agresseurs criminels est évident: tuer des civils serbes», a déclaré le premier ministre.

Les journalistes admis sur les lieux ont vu un bloc d'appartements détruit: dans les décombres, des briques, des planches, des tuiles éparpillées jusqu'à 200 mètres de l'épicentre. «Toute une rue a été balayée», selon un médecin rencontré à l'hôpital de cette ville minière de 17 000 habitants.

Selon l'Alliance atlantique, était visée une base militaire abritant le quartier général de la 203^e brigade d'artillerie. Lors du briefing quotidien devant la presse au siège de l'OTAN, le général David Wilby n'a pas été prolixe, se contentant d'indiquer que la cible avait été manquée de 600 mètres. «Il est possible, a-t-il ajouté en réponse à une question, qu'une de nos bombes ait manqué sa cible. Malgré nos plans scrupuleux et méticuleux pour préparer l'attaque, la loi des probabilités peut parfois jouer contre nous [...]»

Affaire Lockerbie

Les suspects sont mis en accusation

Les pétrolières occidentales sont prêtes à retourner en Libye

ASSOCIATED PRESS ET AGENCE FRANCE-PRESSE

Camp Zeist — Les deux suspects libyens arrivés lundi aux Pays-Bas ont été mis en accusation hier par la justice écossaise pour l'attentat de Lockerbie.

Détenus depuis lundi soir par les autorités écossaises sur l'ancienne base aérienne de Camp Zeist, à 50 kilomètres au sud-est d'Amsterdam, Abdel Basset Ali Al-Megrahi et Lamen Khalifa Fhimah ont dû se soumettre hier matin aux vérifications d'usage: relevés d'empreintes digitales, photographies et tests ADN.

Les deux anciens agents secrets présumés ont ensuite été formellement mis en accusation pour les chefs d'accusation qui pèsent sur eux depuis 1991: meurtres, conspiration en vue de meurtres et violations des lois internationales de l'aviation civile. Avant l'audience de mise en accusation, les représentants de la justice écossaise ont lu aux deux hommes les mandats d'arrêt les concernant, rédigés en anglais et en arabe. Un par un, les noms des 270 victimes de l'attentat ont été cités, a précisé Susan Stewart, porte-parole des autorités écossaises sur place.

Les autorités écossaises ont maintenant jusqu'au 15 avril pour renvoyer les deux suspects devant un tribunal et nommer les trois magistrats chargés de les juger.

En vertu de la loi écossaise, le procès pourrait s'ouvrir 110 jours plus tard. Mais les avocats des deux Libyens devraient demander un délai pour avoir le temps de préparer leur défense. Cette demande retarderait de six mois à un an l'ouverture du procès, selon Susan Stewart.

La suspension des sanctions des Nations unies dans l'affaire de l'attentat de Lockerbie devrait permettre un retour en force des compagnies pétrolières occidentales en Libye dont les réserves de brut sont aussi énormes

que sous-exploitées, estimaient hier les analystes.

L'ampleur des investissements à venir sera toutefois limitée par les quotas de production que s'est imposés l'OPEP (Organisation des pays exportateurs de pétrole), dont la Libye est membre.

Si la Libye ne subissait pas d'embargo pétrolier direct, les sanctions des Nations unies, imposées en 1992 et renforcées en 1993, lui interdisaient l'importation de certains équipements nécessaires au secteur pétrolier tandis que l'embargo aérien rendait difficile le travail des sociétés étrangères présentes dans le pays. La compagnie italienne ENI est pour l'instant le principal pétrolier étranger en Libye, suivi de l'espagnol Repsol et des français Total et Elf. ENI a confirmé qu'elle avait «de longue date» un projet de gazoduc entre la Libye et la Sicile.

Les «majors» sont en revanche absents. Le britannique BP Amoco a indiqué hier qu'il était encore «beaucoup trop tôt» pour envisager un retour mais l'anglo-néerlandais Royal Dutch-Shell a indiqué qu'il observait la situation «avec intérêt», a déclaré une porte-parole de Shell. Une normalisation des relations entre la Libye et l'Occident permettrait surtout un retour des Américains, comme Exxon. «Les compagnies américaines vont se montrer beaucoup plus intéressées que par le passé», a prédit Medhi Varzi, spécialiste du pétrole de Dresdner Kleinwort Benson, à Londres. Leur retour n'est toutefois pas encore à l'ordre du jour: tandis que la levée des sanctions de l'ONU reste à confirmer, Washington a rappelé que ses propres sanctions restaient en vigueur.

L'importance des réserves libyennes ne devrait en effet laisser indifférent aucun grand pétrolier. «La Libye a un potentiel énorme avec des réserves prouvées de 30 millions de barils, soit 3 % du total mondial et plus que le Nigeria ou la Chine», a noté un expert du Centre for Global Energy Studies, un institut de recherche indépendant basé à Londres.

Le premier ministre chinois entame une visite aux États-Unis

AGENCE FRANCE-PRESSE

Los Angeles — Le premier ministre chinois Zhu Rongji a entamé hier à Los Angeles une visite de neuf jours aux États-Unis qui sera dominée par des entretiens demain à Washington avec le président Bill Clinton.

Cette première visite d'un chef du gouvernement chinois aux États-Unis depuis quinze ans intervient à un moment où les relations se sont dégradées entre Pékin et Washington. Les négociations sont notamment particulièrement délicates sur l'adhésion de la Chine à l'Organisation mondiale du commerce (OMC), objectif essentiel de M. Zhu Rongji.

Des tractations de dernière minute se poursuivaient hier à Washington sur ce sujet. Lundi soir, le principal négociateur chinois, Long Yongtu, avait estimé que Washington et Pékin étaient «très proches d'un accord», mais

les responsables américains se montraient plus réservés. Outre l'OMC, les bombardements de l'OTAN en Yougoslavie, la situation des droits de l'homme en Chine, les relations entre les États-Unis et Taïwan sont autant de sujets de divergence entre Pékin et Washington.

Un autre sujet possible de polémique est le problème du financement de la campagne présidentielle de Bill Clinton en 1996. Le président d'une commission de la Chambre des représentants, Dan Burton, élu républicain de l'Indiana, a écrit au président américain pour lui demander d'interroger le premier ministre chinois à ce sujet.

Le *Los Angeles Times* avait affirmé samedi dernier que le chef des services de renseignements militaires chinois avait illégalement versé des contributions financières à la campagne de M. Clinton. Pékin a formellement démenti cette information.



Policier macédozien craignant les épidémies.

HAZIR REKA REUTERS

L'aide canadienne commence à parvenir à destination

CAROLINE MONTPETIT LE DEVOIR

Les fonds recueillis par les organismes non gouvernementaux canadiens commencent déjà à prendre le chemin des camps de réfugiés kosovars en Albanie et en Macédoine hier, au terme d'une première fin de semaine de campagne.

Au Centre canadien d'études et de coopération internationales (CECI), on s'appretait à envoyer les fonds à la frontière de l'Albanie et du Kosovo, dans les villes de Skodra et d'El Basan. L'organisme, qui attendait le rapport d'un envoyé sur place pour mieux cibler son œuvre, fait affaire avec l'organisme non gouvernemental européen Triangle, dont la base est à Lyon, en France. Cet organisme se donne pour but de fournir aux réfugiés kosovars de l'eau potable et des latrines pour gérer les eaux usées.

A Oxfam-Québec, la campagne avait rapporté jusqu'à hier 60 000 \$ qui serviront au soutien de camps de réfugiés en Albanie et en Macédoine. «Le gouvernement albanais et le HCR ont demandé à Oxfam d'identifier des sites», expliquait hier Vincent Morel, d'Oxfam-Québec.

L'organisme veillera également à fournir de l'eau potable et des latrines aux tentes des réfugiés. «Les conditions sont très difficiles, dit-il, les besoins sont présentement plus grands que ce à quoi on peut répondre.» Une fois passées les frontières, les réfugiés vivent généralement dans des camps improvisés avant de se diriger vers

des abris construits à leur intention, où on trouve de l'eau potable et des toilettes. Selon les dernières statistiques du Haut-Commissariat aux réfugiés (HCR), quelque 400 000 réfugiés ont quitté le Kosovo. 226 000 se trouveraient en Albanie, 120 000 en Macédoine et 35 000 au Monténégro.

L'organisme Développement et Paix, on avait récolté quelque 51 000 \$ qui seront acheminés sur place à travers l'organisme Caritas International.

Cet argent visera à combler les besoins des réfugiés en matière de médicaments, de nourriture, d'abris et de vêtements. Cependant, l'organisme répète qu'il ne reçoit que des dons en argent, qui sont plus faciles à acheminer en Europe pour combler les besoins des populations visées.

Pour sa part, Daniel Racine, un citoyen de Montréal, a témoigné de son intention de réunir des gens intéressés à héberger des Kosovars chez eux. «Nous aimerions faire bouger les autorités canadiennes pour qu'elles acceptent plus de gens et qu'on ne les confine pas dans des camps militaires», dit-il. M. Racine invite les gens intéressés à faire de même à la joindre au (514) 254-8609 ou, à l'aide du télécopieur, au (514) 254-6638. On peut par ailleurs joindre Oxfam-Québec au 937-1614 ou au 1 877 693-2672, le CECI au 875-9911 ou au 1 888 655-0055, et Développement et Paix au 1 888 234-8533. Les bureaux de la Croix-Rouge canadienne sont pour leur part au 1 800 418-1111.

IRAN

Un contrat d'Elf irrite Washington

AGENCE FRANCE-PRESSE

Washington — Les États-Unis sont irrités par le contrat pétrolier signé avec l'Iran par les groupes français Elf et canadien Bow Valley, mais des sanctions américaines contre ces compagnies dans le cadre de la loi D'Amato paraissent peu probables, estiment les analystes.

Lundi, le porte-parole du département d'État, James Rubin, s'était déclaré «sérieusement préoccupé» par la signature, dimanche, de ce contrat de 300 millions de dollars avec Téhéran pour exploiter un gisement pétrolier dans le golfe Persique.

«Les États-Unis demeurent fortement opposés à tout investissement dans le secteur pétrolier iranien», avait-il ajouté. «Comme dans les cas similaires, nous allons examiner de près les faits et nous évaluerons les implications aux termes de la législation [D'Amato]», avait précisé M. Rubin. «Nous déterminerons si des activités sanctionnables ont eu lieu et prendrons alors les mesures appropriées [...] en fonction de notre intérêt national», avait-il ajouté.

Mais, relève Daniel O'Flaherty, vice-président du National Trade Council, un groupe de recherche privé de Washington, des sanctions sont improbables. Quand la Maison-Blanche a fait une exception en 1997 pour le contrat de 660 millions conclu par le français Total, les États-Unis «ont implicitement donné un signal selon lequel ils étaient disposés à faire de même pour des transactions similaires futures», a relevé cet expert. Faisant une analyse semblable, on a en outre noté de source diplomatique européenne, le développement d'un mouvement bipartisan au Congrès pour adoucir le principe de sanctions extra-territoriales américaines telles que les prévoient les lois D'Amato et Helms Burton de 1996.

Le 24 mars un groupe de représentants républicains et démocrates ont proposé une législation limitant le recours à de telles mesures, comme le souhaite l'administration Clinton. Ces textes ont été vivement dénoncés par les Européens qui les jugent en violation du droit international. Washington et Bruxelles étaient parvenus à un compromis pour les amender lors du dernier sommet euro-américain à Londres à la mi-1998, que le Congrès américain doit encore entériner.

Signes de changement en Iran

La volonté des États-Unis de réduire la portée de ces législations n'est pas seulement motivée par le souci d'éviter des confrontations transatlantiques mais aussi par les signes de changement en Iran qui sont encore «contradictoires», selon Daniel O'Flaherty. En outre les groupes pétroliers américains, frustrés de voir leurs concurrents européens profiter de la situation pour s'implanter durablement en Iran, mènent une campagne active de lobbying à Washington pour abroger la loi D'Amato.

Michael Stinson, directeur général de Conoco, avait déclaré le 3 mars devant une commission du Congrès américain «qu'il était tragique [pour les compagnies américaines] de voir leurs concurrents français développer des relations en Iran sans pouvoir rien faire».

Il avait aussi qualifié «la république islamique iranienne de régime en transition». Avec 10 % des réserves de pétrole de la planète et 15 % des réserves de gaz, l'Iran est jugé incontournable.

LE DEVOIR

LES SPORTS

État de la réserve collective de sang

26 mars 1999	75%
Groupes sanguins en demande aujourd'hui	
A -	28%

HÉMA-QUÉBEC Info-collecte: 832-0873

Belle journée pour s'exercer!



REUTERS

UN GOLFEUR a profité du temps particulièrement clément pour la saison hier, dans la région de Montréal, pour frapper quelques balles sur un terrain d'entraînement, sur l'île des Sœurs. La température a atteint 17°C en milieu d'après-midi, bien au-dessus de la normale de saison de 9°C.

Canadiens

Vigneault ne veut pas parler de changements... pour le moment

GUY ROBILLARD
PRESSE CANADIENNE

Le calvaire du Canadien va s'étirer plus longuement que jamais par le passé, vu que la Flanellette a été éliminée avec encore six matchs à disputer.

Les journalistes et les amateurs ont dressé un bilan depuis quelque temps déjà et ils sont déjà rendus à l'étape suivante des modifications à apporter. Même Réjean Houle a commencé à en parler ouvertement.

Mais pas Alain Vigneault, dans son rôle différent d'entraîneur.

«Oui, il va y avoir des décisions importantes à prendre, a-t-il dit, hier. Mais n'essayez pas de me soutirer quelque chose à ce sujet.»

L'entraîneur s'est dit prêt à parler aussi longtemps que nécessaire des derniers matchs de son équipe, mais

il n'est pas encore disposé à faire le procès de qui que ce soit et encore moins à rendre des jugements.

«C'est certain qu'il va y avoir des décisions importantes à prendre, mais tout ça va se faire en temps et lieu.»

Lui ne veut penser qu'aux six derniers matchs, dont certains contre des adversaires qui visent encore des objectifs importants, et il s'en remet au professionnalisme et à la respectabilité de ses joueurs.

Il compte d'ailleurs continuer de faire appel aux meilleurs joueurs disponibles, même si certains blessés ne pouvaient disputer qu'un seul match depuis le début de la saison: «Ils le doivent par respect pour leurs coéquipiers et leurs partisans.»

Tous les blessés, à l'exception de Sergei Zholtok (hanche), c'est-à-dire Jeff Hackett, Patrice Brisebois, Vladimir Malakhov, Craig Rivet et Benoit

Brunet, ont repris l'entraînement hier mais, absents depuis assez longtemps, sauf Hackett, leur retour au jeu pour ce soir apparaîtrait précipité, surtout qu'il n'y a plus d'enjeu.

«La meilleure probabilité est Rivet, mais encore là, c'est douteux», a fait savoir Vigneault.

Le Canadien a par ailleurs le droit de rappeler deux autres joueurs de Fredericton, mais on hésitera à dégarnir inutilement une équipe qui va participer aux séries. «Il y a aussi, a expliqué Vigneault, que plusieurs joueurs qui ont passé toute la saison avec nous ont la chance qu'ils voulaient d'avoir plus de temps de glace.»

Quant à la possibilité de faire appel à des juniors comme Eric Chouinard ou Mike Ribeiro, si leur équipe devait être éliminée, Vigneault a rappelé qu'ils n'avaient toujours pas signé de contrat.

Les Red Wings sont invincibles depuis le 23 mars

ASSOCIATED PRESS

Detroit — Depuis qu'ils ont fait l'acquisition de quatre joueurs avant la date limite des transferts le 23 mars, les Red Wings de Detroit sont imbattables.

Cela ne peut être que de mauvais augure pour les autres équipes de la LNH — les Red Wings étaient déjà très bons. Bons, mais pas exceptionnels.

Les Red Wings, qui ont remporté les deux dernières coupes Stanley, ont connu des séquences de trois, quatre et cinq défaites. Mais depuis qu'ils ont obtenu Chris Chelios, Wendel Clark, Ulf Samuelsson et le gardien Bill Ranford à la date limite des transferts, l'équipe a mérité sept victoires d'affilée.

«Ça nous a vraiment réanimés, a avoué le gardien Chris Osgood, qui a remporté cinq de ces sept victoires, obtenant au passage son troisième blanchissage de la saison. Nous formons une équipe totalement différente depuis deux semaines. Nous avons retrouvé l'excitation.»

Du caractère

Les nouveaux venus semblent avoir ajouté beaucoup de caractère à l'équipe. On en a eu une démonstration, lundi soir, dans la victoire de 3-2 aux dépens des Mighty Ducks d'Anaheim lorsque Darren McCarty a écopé d'une pénalité de deux minutes pour rudesse après seulement 35 secondes de jeu.

McCarty, qui avait raté les 10 précédentes rencontres en raison d'une blessure, n'a jamais été du genre discret sur le patinoire. Mais avant l'arrivée des nouveaux joueurs, les Red Wings ne pouvaient s'offrir le luxe de l'utiliser comme agitateur.

«Nous avons prouvé dans le passé qu'il faut utiliser la saison régulière pour se préparer pour les séries éliminatoires, a dit McCarty. En ce moment, nous élevons notre niveau en vue des séries.»

Les Red Wings tentent de devenir la première équipe à remporter la coupe Stanley trois années d'affilée depuis les quatre conquêtes successives des Islanders de New York (1980-83).

Les Red Wings (41-30-6) occupent actuellement le troisième rang dans l'Association de l'Ouest et ils n'ont pratiquement aucune chance de devancer les Stars de Dallas, les meneurs. Cela signifie que les Red Wings affronteront probablement les Mighty Ducks ou les Blues de St. Louis en première ronde des séries.

L'entraîneur Craig Hartsburg des Mighty Ducks ne s'en ferait pas si c'était son équipe. Certes, il respecte les Red Wings mais il croit qu'ils en ont peut-être fait un peu trop avec leurs dernières acquisitions.

«Je pense que c'est une grosse claque pour les autres gars qui étaient ici, a expliqué Hartsburg. Ils formaient une très bonne équipe avant même ces échanges.»

Le salaire moyen dans le baseball dépasse 1,7 million

ASSOCIATED PRESS

New York — Le salaire moyen dans les ligues majeures a augmenté de 19,3 % en 1999, soit la plus forte hausse en sept ans. Il dépassait 1,7 million à l'ouverture de la saison, selon une recherche effectuée par l'Associated Press.

Dans la NBA, l'Association nationale de basketball, le salaire moyen est d'environ 1,8 million cette saison. Dans la Ligue nationale de hockey, il s'élève à 1,17 million. Dans la NFL, la Ligue nationale de football, il se situe à un million.

Pour une troisième saison consécutive, le voltigeur Albert Belle, des Orioles de Baltimore, était le plus haut salarié dans les ligues majeures à l'ouverture de la saison à 11 949 794 \$.

Le lanceur Pedro Martinez, des Red Sox de Boston, occupait le deuxième rang à 11 millions, suivi par le lanceur Kevin Brown, des Dodgers de Los Angeles, 10 714 286 \$, et

le lanceur Greg Maddux, des Braves d'Atlanta, 10,6 millions.

Mark McGwire, des Cards de St. Louis, l'auteur de 70 circuits la saison dernière, occupait le 11^e rang à 8 333 333 \$. Sammy Sosa, des Cubs de Chicago, qui a frappé 66 circuits, était à égalité au neuvième rang à 9 millions.

Les champions de la Série mondiale, les Yankees de New York, ont entrepris la saison 1999 avec une masse salariale de 85,1 millions, soit une moyenne de 3,04 millions par joueur.

Les Dodgers de Los Angeles étaient au deuxième rang une masse salariale de 79,2 millions, suivis par les Orioles de Baltimore (78,5 millions), les Rangers du Texas (74,9 millions), les Braves d'Atlanta (73,5 millions) et les Indiens de Cleveland (68,9 millions). Les Diamondbacks de l'Arizona sont passés cette saison du 21^e au septième rang en haussant leur masse salariale de 31,6 millions à 65,9 millions.

Trois équipes avaient une masse salariale inférieure à 20 millions à l'ouverture de la saison.

Les Expos de Montréal occupaient le dernier rang avec 17,3 millions, les Marlins de la Floride les devançaient au 29^e rang avec 18,8 millions et les Twins du Minnesota étaient au 28^e rang avec 19,1 millions.

Le salaire moyen dans les ligues majeures s'élevait à 1 720 050 \$ à l'ouverture de la saison, soit une hausse de 19,3 % par rapport à l'an dernier alors qu'il se situait à 1 441 406 \$.

C'est près de quatre fois plus que la hausse de 4,2 % enregistrée l'an dernier et c'est la plus forte augmentation depuis 1992 alors que le salaire moyen avait bondi de 21,7 %.

L'Associated Press a tenu compte des contrats de 830 joueurs qui faisaient partie des formations des équipes à l'ouverture de la saison ou qui étaient sur la liste des blessés.

SOCCER

La Juventus espère atteindre sa quatrième finale

ASSOCIATED PRESS

Paris — Passée proche de l'élimination au tour précédent, la Juventus de Turin de Zinedine Zidane et Didier Deschamps espère atteindre sa quatrième finale consécutive de la Ligue des champions aujourd'hui, lors du double affrontement l'opposant à Manchester United en demi-finales de l'épreuve.

Les Turinois se rendront à Old Trafford, l'antre de Manchester tombeau de l'inter de Milan de Ronaldo en quart de finale, alors que l'autre demi-finale mettra aux prises le Dynamo de Kiev au Bayern de Munich, contraint de se passer des services de Bixente Lizarazu blessé.

Un but d'Antonio Conte, égalisant à cinq minutes de la fin du match retour, avait permis à la Juve d'éliminer in extremis l'Olympiakos du Pirée au tour précédent. Battue en finale par le Real Madrid l'an dernier, la «Vecchia Signora» pourra compter sur le retour de Zidane, blessé au genou depuis trois semaines, et sur la présence de l'inamovible Didier Deschamps. Le capitaine des champions du monde va jouer sa 66^e rencontre européenne contre Manchester, soit un nouveau record français, le précédent appartenant à Alain Roche, l'ex-défenseur du Paris SG.

Manchester United, qui domine de la tête et des épaules le championnat anglais alors que la Juve n'est que septième de la Série-A, partira favori de cette demi-finale. D'autant que le club piémontais dispose d'une des attaques les plus faibles de son championnat — 11^e sur 18 —, l'absence de Piero Del Vecchio, blessé depuis plusieurs mois, se faisant lourdement sentir.

«Je pense que les Anglais sont les opposants qu'il fallait éviter», a déclaré Filippo Inzaghi, meilleur buteur de son club avec 10 réalisations.

Le principal danger de Manchester réside dans sa paire d'attaquants d'exception, Andy Cole et Dwight Yorke, 47 buts à eux deux cette saison. David Beckham et Paul Scholes, auteur de trois buts contre la Pologne en qualification de l'Euro 2000, comptent mener «MU» en finale, la première depuis la mémorable gagnée en 1968 à l'époque de Bobby Charlton et George Best.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Lundi

- Boston 3 Montréal 0
- Buffalo 3 Pittsburgh 1
- Ottawa 4 Tampa Bay 4
- N.Y. Rangers 5 Philadelphie 1
- Toronto 2 St. Louis 2
- Washington 3 Floride 0
- Detroit 3 Anaheim 2
- Chicago 2 Vancouver 1
- Colorado 4 Los Angeles 1

Hier

- New Jersey au Caroline
- Buffalo à N.Y. Islanders
- San Jose à Phoenix
- Caroline à Montréal, 19h.
- St. Louis à Washington, 19h.
- Ottawa à Toronto, 19h30.
- Boston en Floride, 19h30.
- Vancouver à Detroit, 19h30.
- Anaheim à Dallas, 20h30.
- Nashville au Colorado, 21h.
- Calgary à Edmonton, 21h.

Demain

- Toronto à Ottawa, 19h30.
- Washington au New Jersey, 19h30.
- Montréal à N.Y. Islanders, 19h30.
- Pittsburgh à Philadelphie, 19h30.
- Boston à Tampa Bay, 19h05.
- N.Y. Rangers à Chicago, 20h30.
- San Jose à Los Angeles, 22h30.

CONFÉRENCE DE L'EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	P
x-Ottawa	76	43	21	12	230	168	88
x-Toronto	77	42	28	7	249	220	91
Buffalo	75	34	26	15	192	164	83
Boston	76	35	28	13	199	168	89
Montréal	76	30	36	10	172	193	70

Section Atlantique

x-New Jersey	75	42	22	11	228	183	95
x-Pittsburgh	77	36	27	14	232	210	86
x-Philadelphie	77	34	25	18	219	188	86
N.Y. Rangers	77	32	35	10	209	213	74
N.Y. Islanders	76	21	45	10	174	226	52

Section Nord-Est

Caroline	76	31	29	16	194	194	79
Floride	76	27	31	18	195	207	72
Washington	76	31	39	6	195	201	68
Tampa Bay	76	18	51	7	167	277	43

CONFÉRENCE DE L'OUEST

	PJ	G	P	N	BP	BC	P
x-Detroit	77	41	30	6	232	192	88
x-St. Louis	76	33	31	12	218	195	78
Chicago	78	25	41	12	185	240	62
Nashville	76	27	42	7	177	238	61

Section Nord-Ouest

xy-Colorado	74	41	26	10	227	191	92
Calgary	76	28	36	12	196	216	68
Edmonton	76	28	37	11	208	215	67
Vancouver	78	22	45	11	184	246	55

Section Pacifique

xyz-Dallas	76	47	17	12	217	158	106
x-Phoenix	76	38	26	12	194	179	88
x-Anaheim	76	34	30	12	203	187	80
San Jose	76	29	30	17	183	177	75
Los Angeles	76	28	43	5	172	205	61

x-assuré d'une place dans les séries.
y-champion de section.
z-champion de l'association

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 500-12-245575-992

COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) JULIE JOMPHE Demanderesse

ASSIGNATION ORDRE est donné à CHRISTOPHE PASTOR de comparaitre au greffe de cette Cour situé au 1 Est, Notre-Dame, Montréal, salle 1.01 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'intention de CHRISTOPHE PASTOR. Lieu: Montréal Date: le 31 mars 1999 DIANE MORIN, avocate

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC District de Montréal No. 500-12-245427-995

COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la Famille/divorces) PRÉSENT LE GREFFIER-ADJOINT DAME ALMA ELISA MACHADO-GARCIA

Partie demanderesse MATEO HUMBERTO LUNA-SOSA

ASSIGNATION ORDRE est donné à M. Mateo Humberto Luna-Sosa de comparaitre au greffe de cette Cour situé au 10 Est, St-Antoine à Montréal, Québec, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans Le Devoir.

Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'intention de M. Mateo Humberto Luna-Sosa. Lieu: Montréal Date: 29 mars 1999 MICHEL MARTIN

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 500-22-013460-970

PROCÉDURE ALLÉGÉE

Partie demanderesse

COUR DU QUÉBEC

(Chambre civile) LA CORPORATION CREDIT TRANS CANADA Demanderesse

NINA BLOUIN-ZEPPETTINI Défendresse principale/Demanderesse en garantie

SYLVIE ROY et SERGE BÉDARD Défendeurs en garantie

ASSIGNATION Ordre est donné à MONSIEUR SERGE BÉDARD de comparaitre au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, à Montréal, salle 1.100, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Une copie de la déclaration en garantie, de l'avis au défendeur en garantie selon l'article 119 C.p.c., de la déclaration principale, de la liste des pièces et des pièces PG-1, PG-2, PG-3, PG-4 et PG-5 a été remise au greffe à l'intention de MONSIEUR SERGE BÉDARD. Lieu: Montréal Date: 1er avril 1999 MICHEL PELLERIN GREFFIER-ADJOINT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL Numéro 500-04-018151-994

COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT LE GREFFIER-ADJOINT RAQUEL SANCHEZ

Partie demanderesse LUIS OSCAR ALCANTARA

ASSIGNATION ORDRE est donné à LUIS OSCAR ALCANTARA de comparaitre au greffe de cette Cour situé au 1 Est, Notre-Dame, Montréal, salle 1.100 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Une copie de la déclaration en divorce, de l'avis de dénonciation des pièces et de la liste des pièces ont été remises au greffe à l'intention de LUIS OSCAR ALCANTARA. Lieu: Montréal Date: 30 mars 1999 MICHEL MARTIN

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC District de Montréal No. 500-12-245427-995

COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la Famille/divorces) PRÉSENT LE GREFFIER-ADJOINT DAME ALMA ELISA MACHADO-GARCIA

Partie demanderesse MATEO HUMBERTO LUNA-SOSA

ASSIGNATION ORDRE est donné à M. Mateo Humberto Luna-Sosa de comparaitre au greffe de cette Cour situé au 10 Est, St-Antoine à Montréal, Québec, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans Le Devoir.

Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'intention de M. Mateo Humberto Luna-Sosa. Lieu: Montréal Date: 29 mars 1999 MICHEL MARTIN

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 500-22-013460-970

PROCÉDURE ALLÉGÉE

Partie demanderesse

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de: 3480631 CANADA INC.

AVIS est par les présentes donné que la faillite de 3480631 CANADA INC., est survenue le 26^e jour de mars 1999, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19^e jour d'avril 1999 à 14h00, au bureau du Syndic, 8000, boulevard Décarie, bureau 510, Montréal, Québec.

Daté le 7^e jour d'avril 1999, à Montréal FRIEDMAN & FRIEDMAN INC. 8000, boul. Décarie, bureau 500 Montréal (Québec) H2P 2S4 Tél.: (514) 731-3191 Téléc.: (514) 731-0250

HENRY SZTERN & ASSOCIÉS INC., Syndic HENRY SZTERN, C.A. Syndic Administrateur

50, Place Crémazie Ouest Bureau 210 Montréal (Québec) H2P 2R4 Tél.: (514) 382-0007 Téléc.: (514) 382-9526

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

AVIS est par les présentes donné que le 31 mars 1999, 9058-6355 QUÉBEC INC (VIDÉO FLASH), a fait cession de ses biens et ayant sa principale place d'affaires au 4550, boul. des Grandes Prairies, St-Léonard, Québec, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21 avril 1999 à 10h00, au bureau du Syndic, 50, Place Crémazie Ouest, bureau 210, Montréal (Québec) H2P 2R4.

HENRY SZTERN & ASSOCIÉS INC., Syndic HENRY SZTERN, C.A. Syndic Administrateur

50, Place Crémazie Ouest Bureau 210 Montréal (Québec) H2P 2R4 Tél.: (514) 382-0007 Téléc.: (514) 382-9526

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

AVIS est par les présentes donné que le 25 mars 1999, MUSIQUE SHOW CAST INC., a fait cession de ses biens et ayant sa principale place d'affaires au 62

• CULTURE •

Le contemporain de référence

Les étudiants français découvrent Koltès

Pour l'auteur, mort le 15 avril 1989 à l'âge de 41 ans, le théâtre était peut-être le seul art qui permettrait de « retrouver la vraie vie ». La modernité et la radicalité de six grandes pièces de plus en plus lues et jouées touchent de nouvelles générations et de nouveaux territoires.

CATHERINE BÉDARIDA
LE MONDE

Dix ans après sa mort, le 15 avril 1989, Bernard-Marie Koltès est un auteur de plus en plus lu, étudié et joué. Traduite en une trentaine de langues — et même en alsacien —, jouée dans une quarantaine de pays, son œuvre atteint de nouveaux territoires et de nouvelles générations. De grands maîtres de théâtre ont défendu ses pièces au début, comme Patrice Chéreau et Hubert Gignoux en France, puis Peter Stein en Allemagne. A présent, elles attirent des artistes trop jeunes pour avoir vu ces spectacles fondateurs ou trop éloignés pour en passer par ces références. Koltès est joué en Afrique du Sud, à Porto Rico, en Nouvelle-Zélande ou au Japon. Un *Roberto Zucco* a même été interdit à Shanghai.

En France, sous l'influence de l'institution théâtrale, l'éducation nationale a découvert l'écrivain. La plupart des universités l'étudient et *Quai Ouest* a été au programme du bac littéraire (option théâtre). Un dossier pédagogique, *Koltès, combats avec la scène*, a été établi pour les professeurs, notamment par Anne-Françoise Benhamou, l'une des premières universitaires à s'être intéressée à l'écrivain (collection « Théâtre aujourd'hui », Centre national de documentation pédagogique, 1996).

Bernard-Marie Koltès touche les jeunes, observent les enseignants, en particulier à travers *Roberto Zucco*, pièce inspirée de l'histoire vraie d'un homme qui avait tué sept personnes, dont ses parents, avant de se suicider, et *Quai Ouest*, récit d'une famille à l'abandon dans un hangar désaffecté. A l'université Paris-III-Censier, 19 mémoires et thèses ont déjà été soutenues sur cette jeune œuvre, dont deux sur *Roberto Zucco*. Par comparaison, neuf ont été consacrés au théâtre de Marguerite Duras et 39 à celui de Samuel Beckett. Les étudiants ont ainsi analysé le thème de la famille chez Koltès; l'espace mythique de la rencontre; les éléments du tragique... Signe que l'auteur s'est imposé comme une classique, l'université Paris-IV, vieux fief conservateur, accueille actuellement sa première thèse sur l'auteur de *Combat de nègres et de chiens*.

« Pour moi qui connaissais le théâtre antique, élysabéthain et classique, la première pièce de Koltès a été un choc devant le côté brut de ce théâtre des hommes », explique Juliette Mage, étudiante en maîtrise d'études théâtrales à Censier, qui a joué quelques textes de l'auteur. Attirée par sa radicalité, elle estime que l'œuvre « ne doit pas être embellie, ne mérite pas la prudence esthétique ». Elle n'est bien servie que « par des metteurs en scène eux-mêmes en marge de l'institution, qui en préservent la violence ».

Radical mais inscrite dans l'histoire du théâtre, affirmant des étudiants de la même filière d'études. « Koltès avait une très grande connaissance du théâtre et de la tragédie. Pour moi, ses pièces sont des tragédies modernes, ancrées à l'intérieur de notre quotidien, de notre société, écrites dans une langue novatrice. Elles nous déséquilibrent, nous bousculent, par exemple quand il joue avec des clichés sur les rapports raciaux dans *Quai Ouest* », explique Béatrice Houplain, qui a déjà mis en scène *Roberto Zucco* avec des élèves.

Dans les cours et les conservatoires de théâtre, l'auteur est un favori des candidats aux auditions ou aux épreuves libres. *Quai Ouest* est devenu un classique — une rengaine, se plaignent des membres de jury. Anne Bouvier, qui vient de sortir du Conservatoire supérieur national d'art dramatique, a réussi ses concours en présentant des extraits du *Retour au désert*. En dernière année, elle a travaillé son écrivain fétiche avec Catherine Marinas, metteur en scène spécialiste de cette œuvre, invitée par le conservatoire pour répondre à la demande des élèves. « J'aime ce qu'il dit. J'aime le rythme, la poésie de cette langue qui se respire d'une façon si particulière », dit Anne Bouvier.

Avant ce travail, qui a débouché sur le spectacle Matériau Koltès, l'élève comédienne avait étudié « beaucoup de classiques mais aucun auteur plus récent que Claudel et Genet ». Selon elle, « les profs ne s'intéressent pas tellement à Koltès. Ils disent qu'il n'est peut-être pas un si grand auteur. Sa réputation serait un peu surfaite parce qu'il est mort jeune, parce qu'il a été défendu par Chéreau ».

Les élèves en phase

En fait, quand les professeurs enseignent l'œuvre aux lycéens et aux étudiants, ils sentent souvent les élèves en phase avec la modernité du texte et des thèmes, comme celui de l'exclusion, le grand nombre de personnages adolescents, l'importance des histoires familiales. En outre, l'œuvre, éditée chez Minuit, est aisément disponible. Enseignant à l'Institut d'études théâtrales de l'université Paris-III, Joseph Danan observe que « Koltès est devenu le contemporain de référence ».

Cet engouement coïncide avec un mouvement plus large. Dans les années 70, les grands metteurs en scène s'attachaient à la relecture des textes classiques. « Peu de gens s'intéressaient aux contemporains. A présent, les étudiants sont attirés par des pièces ou des romans récents », remarque Anne-Françoise Benhamou. Eveillée par Koltès, la génération grandie dans la crise chercherait ainsi, chez les auteurs les plus contemporains, des voix poétiques qui lui parlent du monde brouillé dans lequel elle se débat.

La mort qui reprend vie

LES PORTRAITS DE LA RENARDE

Conception: Marcelle Hudon. Caméra et manipulation d'images: Manon Labrègue et Louis Hudon. Bruitage et musique: Tom Walsh et Sabin Hudon. Marionnette mécanique: Slava Egorov et Marcelle Hudon. La renarde, Molly Trench: Marcelle Hudon. Une production du groupe Thriller à 5 cents présentée au Hors Bord jusqu'au 4 avril 1999.

SOLANGE LÉVESQUE

Marcelle Hudon a présenté ce spectacle une dizaine de fois seulement en programme double avec *109, rue de Quincey*. Dommage, car ce petit spectacle sans prétention mériterait vraiment une plus grande visibilité. Artiste multidisciplinaire, Hudon avait conçu, entre autres, *Roncagli*, un spectacle présenté en 1996 au Festival du Théâtre à risque. Elle s'inspire cette fois-ci d'un fait divers: Kung-wang Chen était un riche exportateur de Shanghai. A la suite de sa disparition mystérieuse, on retrouve un cadavre sur les rives du fleuve Yangtzeu et on l'identifie comme étant le sien. Mais voilà que deux semaines plus tard, un autre homme trouvé mort dans un hôtel de Montréal est aussi identifié comme étant Kung-wang Chen. On apprend ensuite qu'il léguait 60 % des parts de sa compagnie à une certaine Emma Lalonde, domiciliée à Montréal, personne inconnue de la famille qui n'a jamais été retracée.

A partir de ces données, Marcelle Hudon a construit un petit spectacle étonnant d'invention. Deux vidéastes et deux musiciens-bruiteurs talentueux l'appuient dans

l'entreprise visant à donner vie aux quelques coupures de magazines, petites figurines, objets et éléments de décor qu'elle utilise pour raconter l'histoire de Molly Trench, un personnage inventé qui serait la meurtrière aux multiples visages du riche chinois.

Une structure composée de deux cubes superposés communiquant par une échelle figure l'appartement de Molly, où l'essentiel de l'action se déroule. Tout à côté, un écran permet de voir les détails saisis en direct par la caméra vidéo. On a donc l'action d'un côté et, en simultané sur l'écran, un film qui nous fait voir les événements selon la perspective et le découpage d'un thriller.

Marcelle Hudon possède, dans tous les sens du terme, l'esprit du jeu. Délicieusement ludiques, ses troupes donnent de l'essor à son histoire; à partir de scènes de paysages filmées et animées en direct, on suit son héroïne dans un voyage en avion, et tandis que l'énigmatique Molly, mi-vedette de cinéma, mi-espionne des pays de l'Est, livre, avec un fort accent, un monologue dans le français boiteux de quelqu'un qui maîtrise encore mal une langue seconde, la caméra et la musique recréent le suspense en gros plans spectaculaires.

Çà et là, dans l'image ou dans le texte, Hudon sème des perles: par exemple, cette réflexion de Molly lorsqu'elle parle de son amant: « Cet homme qui me regardait dans ses yeux... »

Elle se révèle une formidable manipulatrice de marionnettes; le personnage de Mme Chen, à la fin, est troublant de vérité; un seul masque suffit à Hudon pour lui donner vie. Souhaitons qu'elle puisse reprendre ses *Portraits de la renarde* bientôt, de sorte qu'un plus grand nombre de spectateurs puisse y avoir accès.

CINÉMA

Trop belle pour lui

Un pont entre deux rives, de Depardieu et Aubertin, raconte la passion d'une femme heureuse

JEAN-MICHEL COMTE
ASSOCIATED PRESS

Paris — Un adultère presque sans histoires, la fin d'un couple sans les crises de la séparation, la vie qui continue à couler tranquillement: *Un pont entre deux rives* a la douceur un peu fade d'un début de printemps normand.

Réalisé conjointement par Gérard Depardieu et Frédéric Aubertin, le film raconte l'émancipation sentimentale d'une femme pourtant heureuse de vivre. Ça se passe dans les années 60, ce qui donne son intérêt à une histoire qui, de nos jours, sombrerait dans la banalité. Mina (Carole Bouquet) passe son temps à lire des romans, à écouter des chansons à la radio et à aller au cinéma avec son fils de 15 ans, Tommy. Son mari Georges (Gérard Depardieu), en bleu de travail au café du coin, tape le carton avec les copains en attendant de trouver du travail.

Le couple, modeste, habite une petite villa avec jardin potager à Yvetot, près de Rouen. Tous deux s'aiment calmement, sincèrement, sans vagues. Entre ses parents unis et heureux, Tommy vit lui aussi une existence tranquille.

Dans ce gentil ennui, le grain de sable se nommera Matthias (Charles Berling), un ingénieur venu dans la région pour participer à la construction du pont de Tancarville (qui a eu lieu en réalité dans les années 50, bien que l'action se situe ici au printemps 1962).

Un après-midi, Mina et son fils vont voir *West Side Story* au cinéma municipal, et à côté d'eux, cet inconnu, Matthias, verse une larme au moment le plus émouvant. A la sortie, il ose engager la conversation avec Mina et celle-ci ose accepter son invitation à aller prendre un verre au dancing du coin — en compagnie du fiston, qui voit tout cela d'un mauvais œil.

Il l'invite à danser, il lui parle, il la fait rire; ce n'est pas si compliqué, la naissance d'une histoire d'amour. Attirés l'un par l'autre, ils vont se revoir — d'abord par hasard, puis volontairement —, avec la bienveillante complicité du fils. Pendant ce temps, le mari, Georges, a trouvé du travail comme contremaître sur le chantier de Tancarville où il passe ses semaines, ne revenant que le week-end.

« C'est cela qui était intéressant: voir comment les ondes de l'amour se propagent dans une vie toute simple », dit Gérard Depardieu à propos de

cette histoire tirée d'un roman d'Alain Leblanc. Le film raconte comment, peu à peu, l'idée d'une autre vie sentimentale — et d'une autre vie tout court — s'installe tranquillement chez une jeune femme heureuse des années 60.

Mais ce *Pont entre deux rives* est un film entre deux genres. C'est d'abord une chronique douce-amère d'époque avec connotation sociale: le mari ouvrier qui jardine et va à la pêche, l'épouse qui s'évade de cette vie trop simple par le cinéma et les romans, l'amant ingénieur venu d'ailleurs qui lui offre une vie nouvelle.

C'est aussi une histoire d'amour, de véritable passion. Et là, même si on accepte que les grandes douleurs soient muettes, ça cloche un peu: tout reste trop calme, trop banal, trop lisse, à la fois cette liaison entre Mina et Matthias et l'absence de réaction, de révolte, de colère de Georges. Il aime sa femme mais sait qu'il ne peut rien pour la retenir — trop belle pour lui? — et ne fait donc rien pour la retenir.

Attitude dont la modernité est un peu anachronique (on est en 1962) mais qu'a voulue Gérard Depardieu, qui explique qu'« on accepte cette fatalité de l'amour et de la séparation. On vit avec. Le sentiment de perdre la personne qu'on aime, de devoir faire le deuil de son amour, ce n'est pas dans la violence qu'il s'exprime ».

« On accepte cette fatalité de l'amour et de la séparation »

EN BREF

Djian rêve de travailler avec Pialat

Paris (AP) — Philippe Djian rêve de travailler avec Maurice Pialat. « Si je devais un jour faire une carrière de scénariste, mon rêve serait de travailler avec lui. Il est, avec Godard, l'un des derniers grands », a confié au *Journal du dimanche* l'auteur de *37,2° le matin* et *Bleu comme l'enfer*, deux de ses premiers livres, adaptés au cinéma en 1986 par Jean-Jacques Beineix et Yves Boisset. Juré au Festival du film de Paris (du 6 au 13 avril), Philippe Djian travaille depuis un an avec Jacques Audiard (le réalisateur de *Regarde les hommes tomber* et *Un héros très discret*) sur un scénario « dont on ne voit pas encore le bout ». Quant à Pialat, il avait évoqué l'idée d'adapter au cinéma *Criminels*, l'un des derniers romans de l'écrivain.

Les restes de Velazquez découverts ?

(AP) — Les restes du maître espagnol Velazquez, mort en 1660, ont été localisés dans le centre-ville de Madrid, ont affirmé hier des historiens espagnols. Si les recherches confirment cette localisation, la découverte permettrait aux autorités de marquer cette année les 400 ans de la naissance du peintre en lui offrant une sépulture plus élégante que son actuel tombeau, situé sous une rue du centre de la capitale. On savait déjà que Diego de Silva y Velazquez reposait dans un caveau situé sous l'église Saint-Jean. Mais cette église avait été rasée lors de l'occupation par les troupes napoléoniennes en 1808 afin de permettre au frère de Napoléon Bonaparte, José, d'avoir une meilleure vue de son palais. A deux reprises, des archéologues avaient tenté en vain de retrouver le caveau, en 1845 et en 1960. Mais ils se fondaient sur une carte légèrement faussée du centre de Madrid. Selon l'historien Manuel Montero Vallejo, cité hier par le quotidien *El País*, en se fondant sur cette carte, les archéologues avaient jusqu'à présent « creusé à un endroit qui était en fait considérablement éloigné de l'endroit véritable ». Il a précisé qu'il était désormais capable de localiser l'emplacement de la tombe à quelques mètres près.

Paul McCartney est grand-papa

(AP) — L'ex-Beatle Paul McCartney est depuis samedi grand-père d'un petit garçon. Sa fille Mary a donné naissance à un bébé de sept livres, ce qui a mis un peu de baume sur le cœur de l'artiste toujours affligé par le décès de sa femme Linda, l'an dernier. Mary n'a toujours pas trouvé de nom pour le poupin mais dès que ce sera fait, Paul McCartney entend bien l'annoncer lors du concert qu'il donnera samedi à Londres en l'honneur de sa femme.

• À LA TÉLÉVISION •

	CANAUX	16h30	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
RC	2 (2) 4 (3)	Sur la piste / 0340 (16:55)	Watatatow	La Tête de l'emploi	Ce soir (18:30) / Ce soir en couleur (18:30) / Vie publique (18:30)	Virginie	Caserne 24 / Dernière	Christiane Charette en direct / Marina Orsini, Olivier Rolin, Jean-Paul Dubois, Martin Winckler	Radio	Le Téléjournal/Le Point	Nouvelles du sport	Cinéma / WINDIGO (4) avec Guy Nadon, Donald Morin (23:28)				
TVA	4 (5) 6 (7) 8 (8) 9 (9) 10 (10) 11 (11) 13 (13) 40	Claire Lamarche / Gars ou filles, qui nous dira la vérité? (16:00)	Les Mordus / Vincent Bolduc, Guillaume Lemay-Thivierge	Le TVA	Piment fort / Chantal Francke, André Gauthier, Maxime Martin	La Poule aux oeufs d'or	Drôle de vidéo	Le Retour	Sauve qui peut!	Le TVA	Le Poing J	TVA Sports / Loteries (23:52)				
TOS	15 (17) 24 (30) 46	L'Étalon noir	Teletubbies	Cornemuse	La Maison de Quimzie	Les Nouvelles Aventures de Skippy	Les Choix de Sophie	Cent Titres	Les Règles du jeu / Le puissant lobby du porc; les mamans VIH	Les Francs-tireurs	Toute une vie / Claude Monet	Les Choix de Sophie	Anima	Le Présent du passé		
CABLÉ	2 (2) 4 (4) 16 (30) 35 (49)	Les Simpson	Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	Flash / Joe Bocan	Les Simpson	Cinéma / PILOTE D'ÉLITE (5) avec Peter Strauss, William O'Leary	Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Flash				
	RDI	Le Journal FR2	Aujourd'hui	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Cachemire: la guerre inachevée	Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Le Canada aujourd'hui						
	TV5	Des chiffres...	Journal suisse	Pyramide	Voilà Paris	Panorama	Journal FR2	Envoyé spécial / Les performances insoupçonnées de l'ADN	Pulsations	Journal belge	Le Cercle					
	D	Star Trek (16:00)	Le Baron	Contact Animal	Civilisation: les eunuques en Inde	Aux frontières de l'inaccessible	Biographies / Sean Connery	L'Homme de fer	Cinéma / LA GRANDE... (5)							
	LV	Allô docteur	Combat... chefs	Contact Animal	Civilisation: les eunuques en Inde	Aux frontières de l'inaccessible	Biographies / Sean Connery	L'Homme de fer	Cinéma / LA GRANDE... (5)							
	MP	M'as-tu vu? / Clip (13:30)	Cool 80	Interfax	Sky à MP	Platine	Clip	M'as-tu vu?	Beavis &...	La Courbe	Interfax	Sky à MP				
	MX	MusiMax Collection (14:00)		Les Immortels / Joseph Mustacchi dit Georges Moustaki	MusiMax Collection											
	CF	Schtroumpfs	Batman	...turbulence	Chair de poule	Pete & Pete										
	TF1	Les Zinzins...	Scoubidou	Drôle de voyou	Robin des bois	...Dexter	Ivanhoé	Le Dragon...	Daria	Ren & Stimpy	Les Simpson	Drôle de voyou	Le Dragon...	South Park	Les Simpson	Ned... triton
	RDS	Randonnées Oc	Vac. nature	Chasse, Pêche	...plein air	Sports 30 Mag	Hockey / Hurricanes - Canadiens						Sports 30 Mag	Monde du sport	Bonne Pêche	
	6	Road to Avonlea (16:00)	Jonovision	The Simpsons	Newswatch	Newsday	On the Road Again	Country Canada	In My Life: Sir George Martin	Halfax Comedy Fest	Dooley Gardens	The National / CBC News	The National Update	News		
	8	Oprah (16:00)	Home Improv.	Drew Carey	News		Wheel of...	Jeopardy	Power Play	The Drew Carey Show	Norm Show	Law and Order	CTV News			
	12	Jerry Springer	Jerry Springer	Global News	First Nat. News	Access H.	The Nanny				Becker		Pulse / Sports			
	13	Young... (16:00)	Arthur	Country Mouse	Kratt's...	The Dimension	Best of Imprint	Dawn Wells	Studio 2	The National Dream	War of 1812	Studio 2				
	24	Rosie... (16:00)	News	ABC News	Wheel of...	Jeopardy	Dharma and Greg	It's Like, You Know...	The Drew Carey Show	The Norm Show	20/20 Wednesday	News	Nightline (23:35)			
	22	Rosie... (16:00)	Montel... (16:00)	The Nanny	The Simpsons	M*A*S*H						News / Access				
	3	Rosie... (16:00)	Seinfeld	Friends	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Everybody Loves Raymond	Payne	60 Minutes II	The Body Human: Love, Sex and the Miracle of Birth	News	Late Night (23:35)		
	8	Oprah (16:00)	News	Real TV	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy								
	5	Hollywood Sq.	Oprah			NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Dateline NBC	World Most Amazing Video	Law and Order					
	10	Rosie... (16:00)	Live at Five	Extral			Frasier	Inside Edition								
	33	Wishbone	Bill Nye	World News	Newshour	Nightly Bus.	Nightly Bus.	Points North	Live from Lincoln Center / Uptown Blues: Ellington at 100	Robert Rauschenberg	Memory of the Camps	Cinéma / FLIGHT OF THE... (4)				
	67	VideoF. (12:00)	MuchMegaHits	OnDemand	Pop-up Video	Spotlight	RapCity	VideoFlow	DaMix in DaRound, Guineu	Pop-up Video	Classic...	MuchMegaHits	Spotlight			
	TSN	Soccer / Juventus - Manchester United (16:00)	Off the Record	Sportsdesk	World Curling Championships											

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

LES IMMORTELS

Un spécial Georges Moustaki. MusiMax, 19h et 23h

CASERNE 24

Pour les amateurs de cette série, c'est la dernière. Radio-Canada, 19h30

CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

Invités: les écrivains français Olivier Rolin, Jean-Paul Dubois et Martin Winckler, la comédienne Marina Orsini et, en musique, le groupe de D.J. Les Jardiniers avec Michel Cusson. Radio-Canada, 20h

LIVE FROM LINCOLN CENTER

Wynton Marsalis et Kurt Masur dirigent le Lincoln Center Jazz Orchestra et l'Orchestre philharmonique de New York dans un hommage à Duke Ellington. PBS, 20h

TOUTE UNE VIE

Un documentaire français sur Claude Monet. Télé-Québec, 21h30

LE DEVOIR

CULTURE

N.B.
A LA
CHÂTEAU CULTURELLE
DE RADIO-CANADA
Ewa Podles et
Bernard Labadie,
directeur artistique
des Violons du Roy
à **Tout pour la musique**
Aujourd'hui à 10 h 30

MÉDIAS

Les aléas de la guerre

Quinzième jour de bombardements de l'OTAN au Kosovo. Et comme dans toute situation de guerre, le contrôle des images est essentiel. Avec, cette fois-ci, une guerre qui se déroule sur un nouveau front, celui d'Internet.

Paul Cauchon
Le Devoir

Les images exclusives de Belgrade sont aujourd'hui la denrée la plus rare du monde. Car malgré leurs moyens considérables, les grands réseaux sont tous sur le même pied, soumis à la main de fer du gouvernement serbe qui contrôle les images qui sortent du pays.

Et les correspondants sont épuisés. Céline Galipeau, qui suit le conflit aux frontières du Kosovo pour Radio-Canada, vient de se voir signifier son congé par la direction. Non pas parce qu'elle fait du mauvais travail, au contraire, mais pour lui permettre de respirer un peu. Hier, Raymond Saint-Pierre était en route et il doit commencer à diffuser ses reportages demain.

Radio-Canada dispose actuellement de deux équipes sur le terrain: celle de Céline Galipeau en Macédoine et celle de Paul Workman, le correspondant de CBC à Paris, en Albanie. Chaque équipe comprend également un caméraman et un réalisateur. Les deux trios travaillent dans les deux langues et alimentent tant Radio-Canada que CBC.

Céline Galipeau a été expulsée du Kosovo dès les premiers jours de bombardements, comme ce fut le cas pour tous les médias occidentaux. L'expulsion a été radicale. En pleine conversation téléphonique en direct sur l'heure du midi, la communication a été coupée: des membres des forces paramilitaires serbes ont arraché l'antenne sur la voiture qui lui permettait de diffuser par satellite et saisi les téléphones-satellites, l'intimant de partir au plus vite. Elle et son équipe. Dans de telles conditions, on ne s'attarde pas.

Depuis, Radio-Canada est donc installée aux frontières du Kosovo, là où se répandent les milliers de réfugiés qu'on nous montre à satiété.

Les images en provenance de Belgrade, fournies par la télévision serbe, sont très soigneusement censurées par l'autorité serbe. «*CNN et CBS ont pu revenir à Belgrade, explique le directeur des nouvelles de Radio-Canada, Jean Pelletier, mais leurs propres images sont totalement dépendantes des autorités puisqu'ils utilisent pour diffuser des installations contrôlées par le gouvernement, qui peut donc laisser sortir les images qu'il veut.*»

Radio-Canada tente de contourner ce difficile accès aux images en obtenant des conversations téléphoniques avec des citoyens. Utilise-t-on les informations qui circulent aussi sur Internet? «*On les consulte, bien sûr, mais on se méfie aussi de ce qui circule,*», explique Jean Pelletier.

Radio-Canada tente également ces jours-ci d'envoyer Elisabeth Palmer à Belgrade via Moscou: comme les relations du gouvernement serbe sont bonnes avec le gouvernement russe, on tente de jouer cette carte (rappelons que Mme Palmer est installée en Russie).

Quand l'information se fait propagande

Dès le début des bombardements de l'OTAN, le ministre serbe de l'Information a convoqué les journalistes locaux pour leur signifier qu'ils devaient respecter des règles très strictes: ne pas s'écarter de la ligne



patriotique et utiliser le terme «agresseur» pour désigner l'OTAN, par exemple. De plus, tout ce qui est publié ou diffusé doit être directement approuvé avant par le ministre. Ce qui explique que certains médias auparavant plutôt libres en Serbie et au Kosovo soient devenus des porte-paroles du régime.

Depuis deux semaines, la télévision serbe s'est également lancée dans une vaste opération de propagande: selon un récent reportage du *Monde*, on diffuse des chants patriotiques ou révolutionnaires, des clips exaltant l'armée, on ne montre jamais les colonnes de réfugiés, les bulletins d'information sont entrecoupés de films sur la résistance des serbes antinazis pendant la Seconde Guerre mondiale.

Certains observateurs font remarquer que les autorités serbes auraient eu avantage à maintenir les équipes de télévision occidentales sur place pour filmer les dégâts causés par les bombardements, ce qui aurait inamovablement ému les populations occidentales. Mais visiblement ce n'était pas la stratégie du président Milosevic, quoique Jean Pelletier de Radio-Canada fait remarquer que «*depuis une couple de jours Milosevic semble montrer des signes qu'il irait dans ce sens.*»

La cyberguerre

Dans cette guerre, Internet semble devenu un enjeu majeur. Ainsi, on apprend la semaine dernière que les sites Internet de l'OTAN étaient paralysés à la suite d'attaques électroniques provenant d'internautes de la Serbie!

Mais Internet est également le lieu où circulent de très nombreuses informations alternatives. La plupart des grands médias internationaux offrent des sections spéciales qui permettent de mieux comprendre les enjeux du conflit et son déroulement. Un média plus alternatif comme la revue *Mother Jones* (www.motherjones.com) nous a permis ces derniers jours de lire, par exemple, des témoignages qui semblent de première main sur les drames qui se vivent à Pristina.

Il existe également un site, *Le Courrier des Balkans* (www.bok.net/balkans/), cyberpublication basée à Paris et au Monténégro, qui traduit en français les analyses et reportages de journalistes de la Serbie et du Monténégro.

Un conseil: une des meilleures portes d'entrée pour trouver des sites consacrés au conflit au Kosovo demeure le cybermagazine de Jean-Pierre Cloutier, *Les Chroniques de Cybérie*, qui depuis le 26 mars offre une section spéciale (www.cyberie.gc.ca/jpc/kosovo.html), mise à jour régulièrement, avec plus de 40 liens auprès des sites les plus divers (radios yougoslaves, agences de presse, groupes de défense des droits, ministère de la Défense, etc.) en plus de donner accès à tous les sites des grands médias qui suivent le conflit.

pcauchon@ledevoir.com



REUTERS

Les correspondants de grands réseaux de télévision sont soumis à la main de fer du gouvernement serbe qui contrôle les images qui sortent du pays.

MUSIQUE

Trois femmes chantent l'avant-garde d'antan

L'ensemble Zorgina présente l'histoire musicale telle que vécue par des femmes durant cinq siècles

CLÉMENT TRUDEL
LE DEVOIR

D'une rencontre à un festival de musique ancienne en France, en 1993, est né l'ensemble vocal Zorgina. Trois femmes aux profils dissemblables, domiciliées à des milliers de kilomètres l'une de l'autre, mais sachant faire concorder agréablement leurs voix. L'Autrichienne Ruth Eiselberg est juriste et participe, en Suisse, aux spectacles de XX Music (improvisation libre); l'Américaine Ellen Santaniello, diplômée en biologie, a fureté du côté de l'opéra comique, du rock, du radio-cabaret; et la Montréalaise Rebecca Bain, concertiste de musique ancienne dans divers groupes, en France (Mora Vocis et Tamia Vocal Art Ensemble) et en Allemagne (Sequentia).

Les trois femmes ont en commun une panoplie d'intérêts qui passent par le jazz et l'histoire des femmes à travers les âges. Elles disent soupçonner que derrière la mention «anonyme» qui coiffe beaucoup de compositions enjouées, passionnées ou ironiques, devait bien se cacher parfois une femme-auteure. Il n'y eut pas que des sorcières à poursuivre dans l'avant-Renaissance et les femmes n'étaient pas toutes condamnées au purgatoire!

Zorgina entend s'adresser à des mélomanes piqués de curiosité ou entichés de musique traditionnelle ou ancienne que l'ensemble vocal interprète en latin, en anglais, en italien, en français ancien et, parfois, dans un mélange d'espagnol et de français.

L'ensemble Zorgina explore tantôt le répertoire polyphonique du Moyen Âge et de la Renaissance (*Polyphonics*, disque Omnibus, Vienne), tantôt les chants à cappella dont les femmes des Balkans conservent et adaptent la tradition.

Vendredi prochain, le trio entame une tournée de cinq Maisons de la culture à Montréal, en commençant par



Ellen Santaniello, Rebecca Bain et Ruth Eiselberg

LE DEVOIR

celle de Villersay-Saint-Michel-Parc-Extension. Le samedi 10 avril, il se produit au Gesù où se tient durant trois jours un festival Musique Multi-Montréal, *Des musiques et du monde*, pour y donner un récital de musique des Balkans. Du 13 au 16, la semaine prochaine, ce sont les Maisons de la culture de Côte-des-Neiges, Marie-Uguay, Rosemont-Petite-Patrie et Ahuntsic-Cartier-ville qui accueilleront Zorgina.

Dans les cinq salles des Maisons de la culture, Zorgina présentera un ensemble de pièces traitant de femmes: *Je sais que je suis trop fière*, à propos de l'histoire musicale et sociale telle que vécue par des femmes durant cinq siècles. L'écoute de *Polyphonics* permet de se faire une idée de

cette agilité qu'elles ont de passer d'un madrigal à un motet en respectant le sens profond. Dans une très belle ballade de Guillaume de Machaut (*Honte, paour, doubtance*) ou dans leur choix de compositions puisées à même des archives de Burgos, de Saint-Jacques-de-Compostelle, de Montpellier ou d'autres centres, elles savent faire montre de ce qu'un critique a déjà noté comme un «*phrasé cristallin*» et, dans certains passages, d'une «*légère impertinence*». Zorgina semble d'ailleurs avoir la chance de se spécialiser dans ce que chaque époque a pu considérer comme une «avant-garde», remplacée tôt ou tard par d'autres musiciens réticents à la routine.

EN BREF

Notre-Dame : 180 000 billets vendus

(PC) — Quelque 180 000 billets ont déjà été vendus pour la première tournée nord-américaine de la comédie musicale *Notre-Dame de Paris*, a annoncé hier le Groupe Coscient, producteur du spectacle. Après Montréal, où elle restera jusqu'au 5 juin, la troupe sera ensuite à Toronto du 8 au 12 juin, à Québec du 15 au 27 juin, puis à Ottawa du 30 juin au 3 juillet. L'album studio de *Notre-Dame de Paris* s'est écoulé à plus de 450 000 exemplaires au Québec seulement.

Décès de la «reine du off-Broadway»

(AFP) — Lucille Lortel, dite la «reine du off-Broadway» en raison de son soutien indéfectible à des productions théâtrales sortant des sentiers battus, est décédée dimanche à New York à l'âge de 98 ans, a rapporté hier la presse locale. En soixante ans, Mme Lortel avait produit plus d'une centaine de pièces, dont les premières américaines de *Rockabye*, de Samuel Beckett, *Le Balcon*, de Jean Genet, ou *Blood Knot* d'Arthol Fugard. Sa production de *L'Opéra de Quat'Sous* de Kurt Weill, en 1955, est restée célèbre dans les annales du théâtre new-yorkais. Actrice dans les années 20, elle avait renoncé à la scène en 1931 à la demande de son riche mari.

Tournage ennuyeux

(AP) — Ewan McGregor, qui interprète le personnage d'Obi-Wan Kenobi jeune dans le dernier épisode de *La Guerre des étoiles*, s'est ennuyé pendant le tournage du film. «*Le travail était si complexe avec tous ces effets spéciaux que je n'ai pas su quoi faire pendant plusieurs jours*, a confié hier l'acteur écossais au quotidien anglais *Daily Express*. *Ce qui m'a le plus ennuyé, c'était que tout était si contrôlé. Il n'y avait aucune spontanéité. Honnêtement, après l'excitation initiale, le tournage de ce film a été un sommet d'ennui.*» Ces réticences n'ont pas empêché le comédien de signer pour les deux autres épisodes de la nouvelle trilogie produite par George Lucas.



MUSIQUE

en tête

LE CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS MUSICAUX À VENIR

8 Avril

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MCGILL
Timothy Vernon, chef
Mahler: Quatrième Symphonie, Leslie Michaels, soprano
Richard Strauss: Vier Letzte Lieder, Ann Rowe, soprano
Concerto N° 2 pour cor, Louis-Philippe Marsolais, cor
8 avril, église Saint-Jean-Baptiste, 20h
rue Rachel, angle Henri-Julien (métro Mont-Royal)
20 \$ / 12 \$ (étudiants et aînés)
Billetterie: (514) 398-4547

11

LADIES' MORNING MUSICAL CLUB
présente
EMERSON STRING QUARTET
Mozart, Chostakovitch, Sibelius
Le dimanche 11 avril 1999 à 15h30
Salle Pollack - 555, rue Sherbrooke Ouest
Renseignements: (514) 932-6796
Billets: 25,00 \$ / Étudiants (22 ans): 15,00 \$

10

LA FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
présente la Série des professeurs
GUY FOUQUET ET SES AMIS
Martin Beaver et Martin Foster, violon
Douglas McNabney et Christine Vlajk, alto
Guy Fouquet et Elizabeth Dolin, violoncelle
Dvorak: Sextuor en la majeur opus 48
Brahms: Sextuor en si bémol opus 18
Salle Claude-Champagne à 20 heures
Entrée libre - renseignements: 343-6427

11

ATELIER DE MUSIQUE BAROQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
sous la direction de Margaret Little
présente
CONCERT J.S. BACH
Extraits de cantates sacrées et profanes
Salle Claude-Champagne à 20 heures
Entrée libre - renseignements: 343-6427

10

L'ENSEMBLE CLAUDE-GERVAISE
Musique ancienne aux instruments anciens
LE BAL CHEZ RABELAIS
Concert pantagruélique inspiré par François Rabelais
Oeuvres de Josquin, Sermisy, Gervaise, Prætorius...
Instruments: Luth, cornemuses, vièle, cervelas, chalmie, saqueboute...
20h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100, rue Sherbrooke Est
Renseignements et réservations: 273-4782
Billets: 18,00 \$ et 14,00 \$ (étudiants et âge d'or)

12

ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL
sous la direction d'Alexander Brott
MARC-ANDRÉ HAMELIN, piano
Bartók *Divertimento* Strauss *Sextuor de Capriccio*
Rossini *Sonate n°1* Haydn *Concerto pour piano en ré majeur*
20 h, Théâtre Maisonnette
Billets: 35 \$ et 25 \$, 20 \$ étudiants
Place des Arts 842-2112 Réseau Admission 790-1245

15

SÉRIE CBC/MCGILL
JENNIFER SWARTZ, harpe, TIMOTHY HUTCHINS, flûte
et NEAL GRIPP, alto
Oeuvres de Bax, Britten, Ravel, Schafer, Takemitsu et Weinzweig
15 avril, Salle Pollack, 19h30
555, rue Sherbrooke Ouest (métro McGill)
15 \$ / 10 \$ (étudiants et aînés)
Billetterie: (514) 398-4547

Événements musicaux et lecteurs du Devoir:
un accord parfait!

Pour annoncer dans ce calendrier,
communiquez avec
Jacques Nadeau au (514) 985-3322